

# 1802

## LE CHATELARD

---

SENTEURS de PROVENCE

CATALOGUE GÉNÉRAL 2017



**PRODUCTEUR**  
DE LAVANDE ET LAVANDIN  
— SAVONNERIE —

*[www.le-chatelard-1802.com](http://www.le-chatelard-1802.com)*

## L'Histoire du Chatelard 1802

Depuis 1802, c'est en Drôme Provençale, à Saint Auban-sur-Ouvèze, que notre famille d'agriculteurs récolte la lavande. Ce travail, intimement lié à notre histoire de famille, s'est transmis de père en fils. Plus qu'un travail, c'est une passion que nous sommes fiers de perpétuer. Notre ferme familiale, Le Chatelard, est née en 1802 du nom du quartier où nos ancêtres l'ont bâtie. Elle existe encore aujourd'hui. Notre maison de famille est le cœur, la fondation et l'origine de ce qu'est LE CHATELARD 1802 aujourd'hui. C'est elle qui donne son nom à notre entreprise et explique sa raison d'être.

# 1802

## LE CHATELARD

SENTEURS de PROVENCE



## History of Le Chatelard 1802

Yves Montaud, 1977



Since 1802, in the village of Saint-Auban-sur-Ouvèze in the region of Drôme Provençale, our family of farmers has been harvesting lavender. This labour is intimately related to our family's history and has been passed on from father to sons for generations. More than a labour, it is a passion that we are proud to perpetuate. Our family farm: "Le Chatelard", was built in 1802 on the hill that gave our house its name. The farm still exists today, it is the heart, the foundation and origin of what LE CHATELARD 1802 is today. It has given its name to our company and explains its raison d'être.

Récolte de la lavande en 1920. Famille Montaud – Borel



Cl. C. F. Borel - Sédron  
SEDERON (Drôme). - Cueillette des Lavandes (altit. 2.220 m.). Equipes BOREL,  
Quartier de Ball.

# UN MÉTIER LA LAVANDE UNE PASSION EN HÉRITAGE

PRODUCTEUR DE LAVANDE ET LAVANDIN | SAVONNERIE



Pierre gravée au dessus de la porte d'entrée de la ferme du Chatelard

## Sommaire

La Collection 1802 Classique .....	p. 4
La Collection Lin .....	p. 12
Les Coussinets brodés .....	p. 13
L'Artisanat de la Lavande .....	p. 14
Sachets de Lavande et Lavandin .....	p. 18
La Savonnerie du Chatelard 1802 .....	p. 34
Les Huiles Essentielles .....	p. 54
La Collection Homme .....	p. 56
1802 Histoire d'un Art de vivre .....	p. 58
Les Senteurs d'intérieur .....	p. 66
Les Bougies parfumées .....	p. 68
Les Sachets Senteurs .....	p. 74
Enveloppes Cadeaux .....	p. 84
Coffrets Cadeaux .....	p. 85
Torchons brodés .....	p. 88
Serviettes éponges brodées .....	p. 89
Les Peluches .....	p. 92
Savons en présentations cadeaux .....	p. 94
Les herbes de Provence .....	p. 98
Supports Marketing / Aide à la vente / Présentoirs .....	p. 102



*Le Chatelard 1802  
Boutiques*



# 1802 LE CHATELARD

SENTEURS de PROVENCE

***Aujourd'hui, Le Chatelard 1802, c'est aussi un concept de boutiques !***

Devenez partenaire et acteur du développement d'une enseigne alliant authenticité et modernité.

Partagez des valeurs fortes d'engagement, de simplicité et de transparence dans le respect des produits et de la qualité française.

Profitez de la mise à disposition de moyens et d'outils à l'échelle d'une enseigne nationale et internationale, tout en conservant votre statut de commerçant indépendant.

Enrichissez-vous des expériences des membres du réseau et profitez de nos formations.

Inscrivez-vous dans une tendance du consommateur orientée vers des concepts de marques/enseignes.

***Rejoignez un réseau de boutiques exclusives Le Chatelard 1802***

UN MÉTIER  
LA LAVANDE  
UNE PASSION  
EN HÉRITAGE

PRODUCTEUR DE LAVANDE ET LAVANDIN | SAVONNERIE



*Devenez franchisé !*



***Votre contact :***

olivier.martail@le-chatelard-1802.com - Tél. 04 75 28 69 50  
[www.le-chatelard-1802.com](http://www.le-chatelard-1802.com)

*living*  
**TRUE**  
**1802**



*un métier*  
**LA LAVANDE**  
**une passion en héritage**  
**1802**



*Nouveautés !*



**MPTRA2-031**

Lait corporel Lavande 50 ml/  
Lavender body lotion 1.67 fl.oz



**MPTRA4-031**

Gel douche Lavande 50 ml/  
Lavender shower gel 1.67 fl.oz



**MPTRA34-031**

Gommage exfoliant Lavande 50 ml/  
Lavender exfoliating body scrub 1.67 fl.oz



**MPTRA33-031**

Shampooing Lavande 50 ml/  
Lavender shampoo 1.67 fl.oz



**MPTRAVEL**

Travel set : Lait corporel 50 ml + shampooing 50 ml  
+ gel douche 50 ml + gommage 50 ml Lavande/  
Lavender Travel set : body lotion + shampoo + shower gel  
+ Exfoliating body scrub - 1.67 fl.oz



**MP2-031**

Lait Corporel 200 ml Lavande  
flacon PET avec vaporisateur/  
Lavender Body Lotion  
6.76 fl.oz with spray



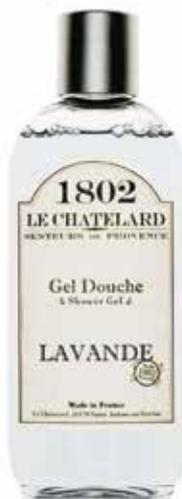
**MP3-031**

Savon Liquide 250 ml Lavande  
flacon PET avec pompe/  
Lavender liquid soap  
8.33 fl.oz with pump



**MP10-031**

Savon de Marseille 100 g  
Lavande sous étui individuel/  
100g Lavender Marseille soap  
in individual case



**MP4-031**

Gel Douche 200 ml Lavande flacon PET  
avec bouchon distributeur/  
Lavender shower gel 6.76 fl.oz



**MP6-031**

Eau de Toilette 50 ml Lavande  
flacon verre avec vaporisateur/  
Lavender Eau de toilette  
with spray 1.67 fl.oz



**MP7-031**

Parfum d'Ambiance 100 ml Lavande  
flacon alu avec vaporisateur/  
Lavender Room Spray 3.33 fl.oz



**MP18-031**  
Eau de Lavande 500 ml/  
Lavender water 16.67 fl.oz



**MP20-031**  
Savon Liquide Lavande  
Recharge 1 litre/  
Lavender liquid soap refill 1 L



**MP24-031**  
Beurre Corporel 200 ml/  
Lavender body butter 6.76 fl.oz



**MP19-031**  
Crème main Lavande 50 ml./  
Lavender hand cream 1.67 fl.oz



**MP14-031**  
Savon de Marseille Cube 300 g  
en boîte Galva/  
Cube Lavender Marseille  
soap 300 g in metal box 10.57 oz



**MP13-031**  
Copeaux de savon 575 ml  
en boîte Galva  
Soap Flakes in Metal box 19.16 fl.oz

*Nouveautés !*



**MP33-031**

Shampooing Lavande 200 ml/  
Lavender shampoo 6.76 fl.oz



**MP34-031**

Gommage exfoliant corps  
Lavande 200 ml/  
Lavender body scrub  
6.76 fl.oz



**MP5-031/2**

Perles de bain Lavande 180 g/  
Lavender bath pearls - 180 g



**MP5-031/1**

Perles de bain Lavande 70 g/  
Lavender bath pearls - 70 g



**MP16-031**

Bougie Lavande en boîte Galva 200 g/  
Lavender Candle in metal box - 200 g



**MP17-031**

Bougie Lavande en boîte Galva 100 g/  
Lavender Candle in metal box - 100 g



**MP9-031**

Diffuseur de Parfum 100 ml Lavande avec tiges en rotin en coffret individuel/  
Lavender Room Fragrance Diffuser 3.33 fl.oz in individual box



**MP8-031**

Recharge 200 ml pour Diffuseur de Parfum Lavande/ Refill Lavender Room Fragrance Recharge 6.66 fl.oz



**MP 15-031**

Diffuseur d'huile essentielle de Lavandin 10 ml avec tige en rotin en coffret individuel/  
Lavandin essential oil diffuser 0.33 fl.oz with rattan in individual box



**MP11-031**

Brume d'Oreiller 50 ml Lavande flacon verre avec vaporisateur/  
Lavender Pillow Mist 1.67 fl.oz with spray



**MP12-031**

Lavande Alimentaire 300 ml en boîte Galva/  
Culinary Lavender 10.57 oz in metal box



**KITMP-1**

Collection 1802 Classique sur Présentoir  
bois & métal - Beauté/Full 1802 CLASSIQUE  
Beauty collection on a wooden & metal display



**KITMP-2**

Collection 1802 Classique sur Présentoir  
bois & métal - Maison/Full 1802 CLASSIQUE  
Home collection on a wooden & metal display



A sa passion pour les traditions de Provence, Le Chatelard doit sa gamme de produits pour la maison. Le beau linge brodé, parfumé à la lavande berce notre mémoire... Puisant dans cet héritage, nous nous attachons à créer des modèles fidèles au style des trousseaux d'autrefois. Nous choisissons les tissus, imaginons les dessins et à chaque étape de la fabrication, nous intervenons pour vous garantir la singularité de la collection, sa qualité et son prix.

Le Chatelard owes its range of home products to its passion for the tradition of Provence. The beautiful embroidered linens, perfumed with lavender, feed our memory... Drawing from this legacy, we are dedicated to creating designs that remain true to the style of trousseaux from the old days. We select the fabric and conceive the designs. We are involved in each step of the production process, in order to guarantee you the quality, price, and exclusiveness of the collection.



### COEURLIN

Cœur brodé Lavande & Lavandin/

120g Embroidered Lavender Heart shaped Sachet in Linen

### SA1LINPM

Sachet brodé 25 g

Lavande & Lavandin/

25 g Embroidered Lavender

Sachet in Linen

### SA1LIN50

Sachet brodé 50 g

Lavande & Lavandin/

50 g Embroidered Lavender

Sachet in Linen



### SA1ORGPM

Sachet Organza brodé 25 g

Lavande & Lavandin/

25 g Embroidered Lavender

Sachet in Organza

# La Collection Lin

Sachets de Lavande & Lavandin

## LDEMP08E

Bourse Fleurs de Lavande imprimée  
"Lavande + Provence" - Col Ecreu.  
Lavender Bag printed "Lavande +  
Provence" - Unbleached Color.

## LDEMP08V

Bourse Fleurs de Lavande imprimée  
"Lavande + Provence" - Col Mauve.  
Lavender Bag printed "Lavande +  
Provence" - Violet Color.



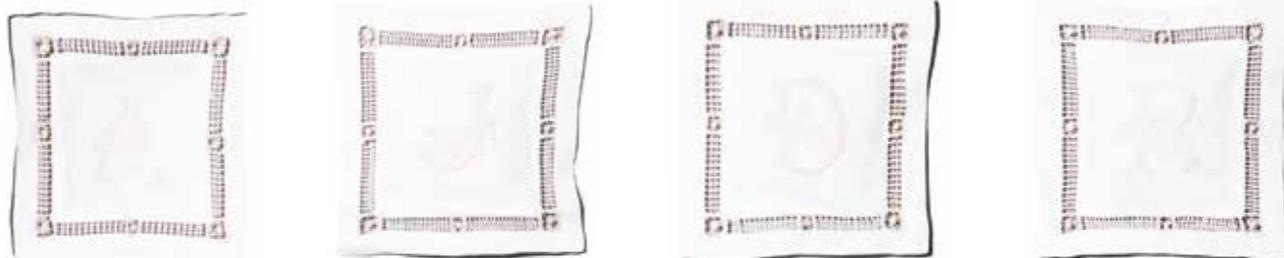
## SA1LINORG50

Sachet Organza & Lin brodé 50 g  
Lavande & Lavandin.  
Organza & Linen Sachet Lavande  
& Lavandin 50 g.

# Les coussinets brodés

Sachets de Lavande & Lavandin

## C..ABECEDAIRE



## CLDE Lavande



*L'abécédaire*

Depuis la cueillette jusqu'à la confection des petits sachets de fleurs de lavande, de tout temps utilisés pour chasser les mites des armoires à linge, l'ensemble des tâches est effectué dans nos ateliers.

A chaque étape du métier, nous veillons à la plus grande qualité de notre production : de la lavande et du lavandin plantés autour du Chatelard, à la finition des articles présents dans ce catalogue.

All aspects of production, from the harvesting of the flowers to the making of lavender flower sachets, used from time immemorial to keep linen closets free of clothes moths, are centered in our workshops.

We apply the highest standards in quality at each stage of the production process, from the lavender and lavandin plants we grow in the vicinity of the French town of Le Chatelard, to the finishing touches brought to the products found in this catalogue.



### **BQUETLDEVRAC**

Bouquet Lavande en vrac  
non cellophané.  
Lavender bunch in bulk.



### **BQUETLDINVRAC**

Bouquet Lavandin en vrac  
non cellophané.  
Lavandin bunch in bulk.

### **CELLOLDIN**

Sachet cellophane 100 g Fleur de Lavandin.  
Lavandin Flower in transparent cellophane  
bag 100 g.



La Lavande (*lavandula officinalis* ou *lavandula angustifolia* ou vera) peut pousser jusqu'à 1700 mètres d'altitude aussi bien à l'état sauvage qu'en culture traditionnelle. Parmi toutes les huiles essentielles, la Lavande est celle qui permet le plus grand nombre d'applications.

Lavender can grow even up to 1700 meters altitude. You can find it as a wild plant and also in cultivated fields. In fact, among all essential oils, Lavender is the one which offers the most numerous applications.

Le Lavandin (*lavandula intermedia*) est un hybride, croisement de la Lavande fine et de la Lavande aspic. Sa fleur est plus développée que la Lavande, plus massive et donc plus productive. On utilise son huile essentielle principalement dans l'industrie (produits ménagers). Les fleurs de Lavandin sont souvent préférées à la Lavande dans les usages traditionnels (sachets, etc...) pour leur parfum camphré et donc plus fort.

Lavandin is hybrid between *Lavandula vera* and aspic Lavender. Its larger flowers are highly more productive and we use its essential oil mainly for industrial purposes (washing powder industry, etc...). For traditional purposes (sachets, etc...), we mostly use Lavandin flowers instead of Lavender because of its penetrating camphor scent.

### LDINBLEU

Sac jute 1,5 kg Lavandin Super Bleu  
Extra Blue Lavandin (jute bag of 1,5 kg).

### LDEBLEUE

Sac jute 1,5 kg Lavande Super Bleue  
Extra Blue Lavender (jute bag of 1,5 kg).

### LDINORD

Sac jute 1,5 kg Lavandin Ordinaire  
Lavandin Flowers (jute bag of 1,5 kg)

### LDEORD

Sac jute 1,5 kg Lavande Ordinaire  
Lavender Flowers (jute bag of 1,5 kg)

### LDINVRAC

Lavandin Ordinaire 10 kg (sac polypropylène).  
Lavandin Flowers 10 kg (PP bag).

### LDINVRACB

Lavandin Super Bleu 10 kg (sac polypropylène).  
Extra Blue Lavandin 10 kg (PP bag).

### LDEVRAC

Lavande Ordinaire 10 kg (sac polypropylène).  
Lavender Flowers 10 kg (PP bag)

### LDEVRACB

Lavande Super Bleue 10 kg (sac polypropylène).  
Extra Blue Lavender 10 kg (PP bag)



### ORGAN 15

Bourse en Organza de Fleurs de Lavande & Lavandin 15 g.  
Lavender & Lavandin sachet in Organza-15 g.

### ORGAN 35

Bourse en Organza de Fleurs de Lavande & Lavandin 35 g.  
Lavender & Lavandin sachet in Organza-35 g.



LAVANDI  
DE  
PROVENC

Lavand  
Provenç

Lavand



*Favorande de la*

1802  
LE CHATELARD  
Fleurs de Lavande

LE CHATELARD  
Fleurs de Lavande

1802  
LE CHATELARD  
Fleurs de Lavande  
EXTRAIT DE FRANCE

### LBNC03V

Lot 3 sachets 18 g Lavande & Lavandin avec noeuds.  
Set of 3 sachets Lavender & Lavandin 18 g with bow.



### LBNS02V

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon rectangle 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + lavender soap 100 g.



### LBNS04V

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon ovale 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + oval lavender soap 100 g.



### LBNJ04V

Lot jute : 1 savon ovale 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon ovale Lavande.  
Set of 1 Oval Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Oval Soap dish in jute bag.



### LBNJ06V

Lot jute : 1 savon 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon Lavande.  
Set of 1 Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Soap dish in jute bag.



### 07LBNV

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon invité 30 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender guest soap 30 g.



### 08LBNV

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon coeur 25 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender heart-shaped soap 25 g.



### LBNC05V

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 torchon brodé + 1 savon Lavande 100 g  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 embroidered towel + Lavender soap 100 g.

### 04LBNV

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 savon cœur 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Lavender heart-shaped soap 100 g.



### 03LBNV

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec noeud + 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with knot + 1 Lavender soap 100 g.



### 05LBNV

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec médaillon diffuseur + huile  
essentielle 10 ml Lavandin.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with medallion diffuser  
+ 1 Lavandin essential oil 10 ml.



### AN3LBNV

Chapelet 3 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin avec noeud.  
String of 3 sachets Lavender & Lavandin  
18 g with ring.

### CHAV4LBNV

Chapelet 4 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin.  
String of 4 sachets Lavender & Lavandin 18 g.



### SA1LBNV

Sachets Lavande & Lavandin 18 g  
avec présentation carton.  
Lavender & Lavandin sachets 18 g  
in a carton display.

### LBNC03R

Lot 3 sachets 18 g Lavande & Lavandin avec noeuds.  
Set of 3 sachets Lavender & Lavandin 18 g with bow.



### LBNS02R

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon rectangle 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + lavender soap 100 g.



### LBNS04R

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon ovale 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + oval lavender soap 100 g.



### LBNJ04R

Lot jute : 1 savon ovale 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon ovale Lavande.  
Set of 1 Oval Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Oval Soap dish in jute bag.



### LBNJ06R

Lot jute : 1 savon 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon Lavande.  
Set of 1 Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Soap dish in jute bag.



### 07LBNR

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon invité 30 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender guest soap 30 g.



### 08LBNR

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon coeur 25 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender heart-shaped soap 25 g.



### LBNC05R

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 torchon brodé + 1 savon Lavande 100 g  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 embroidered towel + Lavender soap 100 g.

## 04LBNR

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 savon cœur 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Lavender heart-shaped soap 100 g.



## 03LBNR

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec noeud + 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with knot + 1 Lavender soap 100 g.



## 05LBNR

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec médaillon diffuseur + huile  
essentielle 10 ml Lavandin.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with médaillon diffuseur  
+ 1 Lavandin essential oil 10 ml.



## AN3LBNR

Chapelet 3 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin avec noeud.  
String of 3 sachets Lavender & Lavandin  
18 g with ring.

## CHAV4LBNR

Chapelet 4 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin.  
String of 4 sachets Lavender & Lavandin 18 g.



## SA1LBNR

Sachets Lavande & Lavandin 18 g  
avec présentation carton.  
Lavender & Lavandin sachets 18 g  
in a carton display.

### LBNC03G

Lot 3 sachets 18 g Lavande & Lavandin avec noeuds.  
Set of 3 sachets Lavender & Lavandin 18 g with bow.



### LBNS02G

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon rectangle 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + lavender soap 100 g.



### LBNS04G

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon ovale 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + oval lavender soap 100 g.



### LBNJ04G

Lot jute : 1 savon ovale 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon ovale Lavande.  
Set of 1 Oval Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Oval Soap dish in jute bag.



### LBNJ06G

Lot jute : 1 savon 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon Lavande.  
Set of 1 Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Soap dish in jute bag.



### 07LBNG

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon invité 30 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender guest soap 30 g.



### 08LBNG

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon coeur 25 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender heart-shaped soap 25 g.



### LBNC05G

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 torchon brodé + 1 savon Lavande 100 g  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 embroidered towel + Lavender soap 100 g.

## 04LBNG

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 savon cœur 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Lavender heart-shaped soap 100 g.



## 03LBNG

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec noeud + 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with knot + 1 Lavender soap 100 g.



## 05LBNG

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec médaillon diffuseur + huile  
essentielle 10 ml Lavandin.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with medallion diffuser  
+ 1 Lavandin essential oil 10 ml.



## AN3LBNG

Chapelet 3 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin avec noeud.  
String of 3 sachets Lavender & Lavandin  
18 g with ring.

## CHAV4LBNG

Chapelet 4 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin.  
String of 4 sachets Lavender & Lavandin 18 g.



## SA1LBNG

Sachets Lavande & Lavandin 18 g  
avec présentation carton.  
Lavender & Lavandin sachets 18 g  
in a carton display.

### LBNC03T

Lot 3 sachets 18 g Lavande & Lavandin avec noeuds.  
Set of 3 sachets Lavender & Lavandin 18 g with bow.



### LBNS02T

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon rectangle 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + lavender soap 100 g.



### LBNS04T

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon ovale 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + oval lavender soap 100 g.



### LBNJ04T

Lot jute : 1 savon ovale 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon ovale Lavande.  
Set of 1 Oval Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Oval Soap dish in jute bag.



### LBNJ06T

Lot jute : 1 savon 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon Lavande.  
Set of 1 Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Soap dish in jute bag.



### 07LBNT

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon invité 30 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender guest soap 30 g.



### 08LBNT

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon coeur 25 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender heart-shaped soap 25 g.



### LBNC05T

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 torchon brodé + 1 savon Lavande 100 g  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 embroidered towel + Lavender soap 100 g.

## 04LBNT

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 savon cœur 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Lavender heart-shaped soap 100 g.



## 03LBNT

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec noeud + 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with knot + 1 Lavender soap 100 g.



## 05LBNT

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec médaillon diffuseur + huile  
essentielle 10 ml Lavandin.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with medallion diffuser  
+ 1 Lavandin essential oil 10 ml.



## AN3LBNT

Chapelet 3 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin avec noeud.  
String of 3 sachets Lavender & Lavandin  
18 g with ring;

## CHAV4LBNT

Chapelet 4 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin.  
String of 4 sachets Lavender & Lavandin 18 g;



## SA1LBNT

Sachets Lavande & Lavandin 18 g  
avec présentation carton.  
Lavender & Lavandin sachets 18 g  
in a carton display.

### TARC03

Lot 3 sachets 18 g Lavande & Lavandin  
Set of 3 sachets Lavender & Lavandin



### TARS02

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin  
+ savon rectangle 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin  
18 g + lavender soap 100 g.



### TARS04

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin  
+ savon ovale 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin  
18 g + oval lavender soap 100 g.



### TARJ04

Lot jute : 1 savon ovale 100 g Lavande  
+ sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 porte savon céramique ovale.  
Set of 1 Oval Lavender soap 100 g  
+ 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Oval Soap dish in jute bag.



### TARJ06

Lot jute : 1 savon 100 g Lavande  
+ sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 porte savon céramique.  
Set of 1 Lavender soap 100 g  
+ 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Soap dish in jute bag.



### TARJ05

Lot jute : 1 savon coeur 100 g Lavande  
+ sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 porte savon céramique.  
Set of 1 heart Lavender soap 100 g  
+ 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Soap dish in jute bag.



## TARC05

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 torchon blanc  
+ 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 embroidered towel  
+ 1 Lavender soap 100 g.



## O3TAR

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec noeud + 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with knot + 1 Lavender soap 100 g.



## O5TAR

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec médaillon diffuseur + huile  
essentielle 10 ml Lavandin.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with medallion diffuser  
+ 1 Lavandin essential oil 10 ml.



## CHAV4TAR

Chapelet 4 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin.  
String of 4 sachets Lavender & Lavandin 18 g



## SA1TAR

Sachets Lavande & Lavandin 18 g  
avec présentation carton.  
Lavender & Lavandin sachets 18 g  
in a carton display.

### LDEC03

Lot 3 sachets 18 g Lavande & Lavandin avec noeuds.  
Set of 3 sachets Lavender & Lavandin 18 g with bow.



### LDES02

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon rectangle 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + lavender soap 100 g.



### LDES04

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon ovale 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + oval lavender soap 100 g.



### LDEJ04

Lot jute : 1 savon ovale 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon ovale Lavande.  
Set of 1 Oval Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Oval Soap dish in jute bag.



### LDEJ06

Lot jute : 1 savon 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon Lavande.  
Set of 1 Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Soap dish in jute bag



### 07LDE

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon invité 30 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender guest soap 30 g.



### 08LDE

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon coeur 25 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender heart-shaped soap 25 g.



### LDEC05

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 torchon brodé + 1 savon Lavande 100 g  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 embroidered towel + Lavender soap 100 g.

## 04LDE

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 savon cœur 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Lavender heart-shaped soap 100 g.



## 03LDE

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec noeud + 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with knot + 1 Lavender soap 100 g.



## 05LDE

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec médaillon diffuseur + huile  
essentielle 10 ml Lavandin.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with medallion diffuser  
+ 1 Lavandin essential oil 10 ml.



## AN3LDE

Chapelet 3 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin avec noeud.  
String of 3 sachets Lavender & Lavandin  
18 g with ring.

## CHAV4LDE

Chapelet 4 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin.  
String of 4 sachets Lavender & Lavandin 18 g.



## SA1LDE

Sachets Lavande & Lavandin 18 g  
avec présentation carton.  
Lavender & Lavandin sachets 18 g  
in a carton display.

### PCEC03

Lot 3 sachets 18 g Lavande & Lavandin avec noeuds.  
Set of 3 sachets Lavender & Lavandin 18 g with bow.



### PCES02

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon rectangle 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + lavender soap 100 g.



### PCES04

Lot 2 sachets 18 g Lavande & Lavandin + savon ovale 100 g.  
Set of 2 sachets Lavender & Lavandin 18 g + oval lavender soap 100 g.



### PCEJ04

Lot jute : 1 savon ovale 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon ovale Lavande.  
Set of 1 Oval Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Oval Soap dish in jute bag.



### PCEJ06

Lot jute : 1 savon 100 g Lavande + sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 porte savon Lavande.  
Set of 1 Lavender soap 100 g + 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Soap dish in jute bag.



### 07PCE

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon invité 30 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender guest soap 30 g.



### 08PCE

Lot 1 sachet 7 g Lavande & Lavandin + 1 savon coeur 25 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 7 g + Lavender heart-shaped soap 25 g.



### PCEC05

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 torchon brodé + 1 savon Lavande 100 g  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 embroidered towel + Lavender soap 100 g.

### 04PCE

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
+ 1 savon cœur 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin 18 g  
+ 1 Lavender heart-shaped soap 100 g.



### 03PCE

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec noeud + 1 savon 100 g Lavande.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with knot + 1 Lavender soap 100 g.



### 05PCE

Lot 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin  
avec médaillon diffuseur + huile  
essentielle 10 ml Lavandin.  
Set of 1 sachet Lavender & Lavandin  
18 g with medallion diffuser  
+ 1 Lavandin essential oil 10 ml.



### AN3PCE

Chapelet 3 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin avec noeud.  
String of 3 sachets Lavender & Lavandin  
18 g with ring.

### CHAV4PCE

Chapelet 4 sachets 18 g  
Lavande & Lavandin.  
String of 4 sachets Lavender & Lavandin 18 g.

### SA1PCE

Sachets Lavande & Lavandin 18 g  
avec présentation carton.  
Lavender & Lavandin sachets 18 g  
in a carton display.

### KITLBNV

Gamme complète Luberon Violet  
sur 1/2 présentoir bois à roulettes  
Full collection on 1/2 of a Pres11

#### Existe pour :

Collection Luberon Rose : **KITLBNR**  
Collection Luberon Gris : **KITLBNG**  
Collection Luberon Menthe : **KITLBNT**  
Collection Tarlatane : **KITTAR**  
Collection Lavande : **KITLDE**  
Collection Provence : **KITPCE**



### KITMINI

Assortiment de 80 lots de minis sachets & savons  
sur présentoir comptoir en métal  
Assortment of 80 sets of mini sachets & soaps.



מלכות ישראל  
בשנת ה'תשס"ב  
מלכות ישראל

Savonnerie en Provence, Le Chatelard 1802 fabrique pour vous des savons naturels selon la recette traditionnelle du Savon de Marseille grâce à l'héritage du savoir-faire des maîtres savonniers français. Nos savons offrent une source intense d'hydratation et de douceur. Délicatement parfumés aux fleurs et aux fruits, ils offrent une mousse onctueuse qui nourrit, hydrate et parfume la peau.

Soap manufacturer in Provence, Le Chatelard 1802 makes for you natural soaps following the traditional recipe of « Savon de Marseille » thanks to the know-how inherited from the French Masters of soap manufacturing. Our soap offers an intense source of moisturizing and softness. Delicately perfumed with fruits and flowers it offers a smooth foam wich nourishes, moisturizes and perfumes the skin.

### Fabriqués artisanalement dans notre savonnerie à Saint-Auban-sur-Ouvèze Made by craftsmen in Saint-Auban-sur-Ouvèze

Extra doux  
Sans parabène  
Sans Silicone  
Sans Sulfate  
Sans antioxydant  
Sans Methylisothiazolinone  
Non testés sur les animaux  
72% d'huile végétale

Extra gentle  
Paraben free  
Silicone free  
No sulfates  
No antioxidant  
No Methylisothiazolinone  
No tested on animals  
72% of oil



Savons ovales 100 g extra doux enrichis à l'huile d'amande douce



**SAVOV100-072**  
Agrumes-Thé vert/ Citrus Fruits-Green Tea



**SAVOV100-007**  
Cerise Griotte/Cherry



**SAVOV100-080**  
Figue-Raisin/Fig-Grape



**SAVOV100-081**  
Fleur de Lavande/Lavender Flowers



**SAVOV100-085**  
Lavande de Provence/Lavender from Provence



**SAVOV100-087**  
Mandarine-Citron vert/Tangerine-Lime



**SAVOV100-090**  
Miel-Acacia/Honey-Acacia



**SAVOV100-043**  
Olive Feuilles/Olive leaves



**SAVOV100-093**  
Rose-Pivoine/Rose-Peony



**SAVOV100-094**  
Verveine-Citron/Verbena-Lemon



**SAVOV100-096**  
Violette-Mûre/Violet-Blackberry

**SAVOV100**

Savon Ovale 100 g cellophané à l'huile d'amande douce 8,9×5,9×2,2 cm.  
Oval Soap 100 g cellophane wrapped with sweet almond oil, 8,9×5,9×2,2 cm.



Savons rectangulaires 100 g extra doux enrichis à l'huile d'amande douce



**SAVR100-072**  
Agrumes-Thé Vert/  
Citrus Fruits-Gr. Tea



**SAVR100-003**  
Aloe Vera/Aloe Vera



**SAVR100-102**  
Amande-Cranberry/  
Almond-Cranberry



**SAVR100-073**  
Amande-Miel/Almond-Honey



**SAVR100-074**  
Ananas-Mangue/  
Pineapple-Mango



**SAVR100-005**  
Beurre de Karité/Shea Butter



**SAVR100-054**  
Bois de Santal/Sandal Wood



**SAVR100-006**  
Cannelle Orange/  
Orange Cinnamon



**SAVR100-007**  
Cerise-Griotte/Cherry



**SAVR100-010**  
Citron/Lemon



**SAVR100-077**  
Citron Vert/Green Lime



**SAVR100-101**  
Coquelicot-Cassis/  
Poppy-Blackcurrant



**SAVR100-078**  
Eglantine-Lilas/Wild Rose-Lilac



**SAVR100-119**  
Eglantine/Wild Rose



**SAVR100-011**  
Figue/Fig



**SAVR100-079**  
Figue-Amande/Fig-Almond



**SAVR100-080**  
Figue-Raisin/Fig-Grape



**SAVR100-081**  
Fleur de Lavande/Lavender Flowers



**SAVR100-012**  
Fleur de Tiaré/Tabitian Gardenia



**SAVR100-082**  
Fleur d'Oranger-Thé Vert/  
Orange Blossom-Green Tea



**SAVR100-083**  
Framboise-Myrtilles/  
Blueberry-Raspberry



**SAVR100-020**  
Fruit de la Passion/Passion Fruit



**SAVR100-021**  
Fruits Rouges/Red Fruits



**SAVR100-023**  
Huile d'Argan/Argan Oil

## SAVR100

Savon rectangulaire 100 g cellophané enrichi à l'huile d'amande douce 8.5 x 5 x 2 cm  
Soap 100 g cellophane wrapped with almond oil 8.5 x 5 x 2 cm

Savons rectangulaires 100 g extra doux enrichis à l'huile d'amande douce



**SAVR100-008**  
Chèvrefeuille/Honeysuckle



**SAVR100-084**  
Iris-Jasmin/Iris-Jasmine



**SAVR100-026**  
Jasmin/Jasmine



**SAVR100-114**  
Jasmin-Musc/Jasmine-Musk



**SAVR100-027**  
Lait d'amande douce/  
Sweet Almond Oil



**SAVR100-028**  
Lait d'Anesse/Jenny Milk



**SAVR100-029**  
Lait de Coco/Coco Milk



**SAVR100-085**  
Lavande de Provence/  
Lavender from Provence



**SAVR100-033**  
Lilas/Lilac



**SAVR100-086**  
Magnolia-Fleur de Thé/  
Magnolia-Tea Flower



**SAVR100-087**  
Mandarine-Citron vert/  
Tangerine-Lime



**SAVR100-034**  
Marine/Sea Breeze



**SAVR100-036**  
Menthe Feuilles/Mint Leaves



**SAVR100-090**  
Miel-Acacia/Honey-Acacia



**SAVR100-122**  
Mille fleurs/Thousand Flowers



**SAVR100-039**  
Muguet/Lilly of the Valley



**SAVR100-091**  
Mûre-Framboise/  
Blackberry-Raspberry



**SAVR100-040**  
Naturel - sans fragrance/  
Natural - without fragrance



**SAVR100-041**  
Olive/Olive



**SAVR100-042**  
Olive-Lavande/Olive-Lavender



**SAVR100-104**  
Olive-Tilleul/Olive-Tilia Flower



**SAVR100-043**  
Olive-Feuilles/Olive Leaves



**SAVR100-044**  
Orange-Pampleousse/  
Orange-Grapefruit

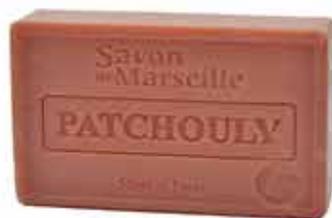


**SAVR100-105**  
Pampleousse-Jasmin/  
Grapefruit-Jasmine

## SAVR100

Savon rectangulaire 100 g cellophané enrichi à l'huile d'amande douce 8.5 x 5 x 2 cm  
Soap 100 g cellophane wrapped with almond oil 8.5 x 5 x 2 cm

Savons rectangulaires 100 g extra doux enrichis à l'huile d'amande douce



S AVR100-047  
Patchouly/Patchouly



S AVR100-115  
Patchouly-Vanille/  
Patchouly-Vanilla



S AVR100-109  
Pêche-Abricot/Apricot-Peach



S AVR100-117  
Pin des Landes/Landes Pine



S AVR100-111  
Pivoine-Magnolia/Peony-Magnolia



S AVR100-050  
Pomme-Cassis/  
Apple-Blackcurrant



S AVR100-051  
Romarin Fleurs/ Rosemary Flowers



S AVR100-052  
Rose/Rose



S AVR100-093  
Rose-Pivoine/Rose-Peony



S AVR100-053  
Rose Fleurs/ Rose Flowers



S AVR100-056  
Vanille/Vanilla



S AVR100-103  
Vanille-Papaye/Vanilla-Papaya



S AVR100-057  
Verveine/ Verbena



S AVR100-094  
Verveine-Citron/Verbena-Lemon



S AVR100-095  
Verveine-Thé Vert/  
Verbena-Green Tea



S AVR100-058  
Verveine Feuilles/ Verbena Leaves



S AVR100-061  
Violette/Violet



S AVR100-096  
Violette-Mûre/Violet-Blackberry

### S AVR100

Savon rectangulaire 100 g cellophané enrichi à l'huile d'amande douce 8.5 x 5 x 2 cm  
Soap 100 g cellophane wrapped with almond oil 8.5 x 5 x 2 cm









**COEUR25-021**  
Fruits Rouges/Red Fruits



**COEUR25-025**  
Jasmin Rosé/Jasmine Rose



**COEUR25-031**  
Lavande/Lavender



**COEUR25-087**  
Mandarine-Citron vert/Tangerine-Lime



**COEUR25-093**  
Rose-Pivoine/Rose-Peony



**COEUR25-094**  
Verveine-Citron/Verbena-Lemon



**COEUR25-096**  
Violette-Mûre/Violet-Blackberry



**COEUR25-104**  
Olive-Tilleul/Olive-Tilia Flower



**COEUR25-114**  
Jasmin-Musc/Jasmine-Musk

**COEUR25**  
Savon 25 g 4.3 x 4 cm  
Heart Shaped soap 25 g





**COEUR100-021**  
Fruits Rouges/Red Fruits



**COEUR100-025**  
Jasmin Rosé/Pink Jasmine



**COEUR100-031**  
Lavande/Lavender



**COEUR100-087**  
Mandarine-Citron Vert/Tangerine Lime



**COEUR100-093**  
Rose-Pivoine/Rose-Peony



**COEUR100-094**  
Verveine-Citron/Verbena-Lemon



**COEUR100-096**  
Violette-Mure/Violet-Blackberry



**COEUR100-104**  
Olive-Tilleul/Olive-Linden



**COEUR100-114**  
Jasmine-Musc/Jasmine-Musk

**COEUR100**  
Savon coeur 100 g  
Heart Shaped soap 100 g

**SAVON30-003**

Aloe Vera/  
Aloe Vera



**SAVON30-010**

Citron/  
Lemon



**SAVON30-021**

Fruits Rouges/  
Red Fruits



**SAVON30-023**

Huile d'Argan/  
Argan Oil



**SAVON30-026**

Jasmin/  
Jasmine



**SAVON30-031**

Lavande/  
Lavender



**SAVON30-037**

Miel/  
Honey



**SAVON30-041**

Olive/  
Olive



**SAVON30-052**

Rose/  
Rose



**SAVON30-057**

Verveine/  
Verbena



**SAVON30-061**

Violette/  
Violet



### SAVON30

Savon Invité 30 g sous cellophane, 4,6x4,6x1,5 cm.  
Guest Soap 30 g, cellophane wrapped.

### INV9

Lot de 9 savons invités 30 g assortis.  
Set of 9 assorted guest soaps 30 g.



INV3-001

Lavande+Rose+Verveine/  
Lavender+Rose+Verbena



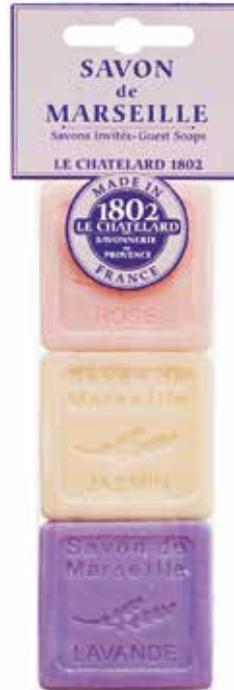
INV3-002

Rose+Lavande+Violette/  
Rose+Lavender+Violet



INV3-003

Rose+Jasmin+Lavande/  
Rose+Jasmine+Lavender



INV3-004

Lavande+Jasmin+Olive/  
Lavender+Jasmine+Olive



INV3

Lot de 3 savons invités 30 g.  
Set of 3 guest soaps 30 g.

INV3-005

Lavande+Jasmin+Verveine/  
Lavender+Jasmine+Verbena



INV3-011

3 × Lavande/  
Lavender



**CUBE300-023**  
Huile d'Argan/Argan Oil



**CUBE300-031**  
Lavande/Lavender



**CUBE300-040**  
Naturel/Natural 040



**CUBE300-063**  
Huile d'Olive/Olive Oil



**CUBE300**

Savon Cube pur végétal 300 g sous cellophane, 6,5×6,5 cm.  
Cube Soap 300 g, 100% vegetal basis, cellophane wrapped.





**MP32-085**

Savon de Marseille Lavande de Provence  
100 g dans boîte galva/  
100 g Lavender Marseille soap  
in metal box



**MP32-093**

Savon de Marseille Rose - Pivoine  
100 g dans boîte galva/  
100 g Rose & Peony Marseille soap  
in metal box



**MP32-095**

Savon de Marseille Verveine - Thé vert  
100 g dans boîte galva/  
100 g Verbena & Green tea Marseille soap  
in metal box



**MP32-073**

Savon de Marseille Amande - Miel  
100 g dans boîte galva/  
100 g Almond & Honey Marseille soap  
in metal box



**MP32-021**

Savon de Marseille Fruits Rouges  
100 g dans boîte galva/  
100 g Red fruits Marseille soap  
in metal box



**Mp32-087**

Savon de Marseille Mandarine - Citron Vert  
100 g dans boîte galva/  
100 g Tangerine & Lime Marseille soap  
in metal box



**MP32-003**

Savon de Marseille Aloe Vera  
100 g dans boîte galva/  
100 g Aloe Vera Marseille soap  
in metal box



**MP32-043**

Savon de Marseille Olive Feuilles  
100 g dans boîte galva/  
100 g Olive leaves Marseille soap  
in metal box



**MP32-028**

Savon de Marseille Lait d'Anesse  
100 g dans boîte galva/  
100 g Jenny Milk Marseille soap  
in metal box



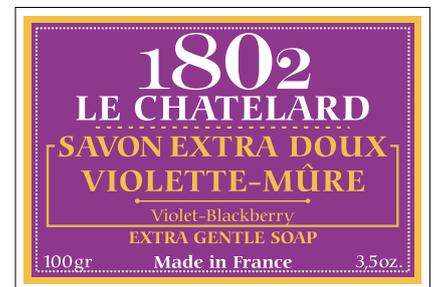
**MP32-023**

Savon de Marseille Huile d'Argan  
100 g dans boîte galva/  
100 g Argan oil Marseille soap  
in metal box



**MP32-027**

Savon de Marseille Lait d'Amande douce  
100 g dans boîte galva/  
100 g Sweet Almond oil Marseille soap  
in metal box



**MP32-096**

Savon de Marseille Violette - Mûre  
100 g dans boîte galva/  
100 g Violet & Blackberry Marseille soap  
in metal box

**SAVONS EXTRA DOUX  
ENRICHIS EN HUILE D'AMANDE DOUCE**

Extra doux  
Sans parabène  
Sans silicone  
Sans sulfate  
Sans antioxydant  
Sans méthylisothiazolinone  
Non testés sur les animaux  
72% d'huile végétale

Extra gentle  
paraben free  
Silicone free  
No sulfates  
No antioxidant  
No methylisothiazolinone  
Not tested on animals  
72% of vegetable oil





**MP32-094**

Savon de Marseille Verveine - Citron  
100 g dans boîte galva/  
100 g Verbena & Lemon Marseille soap  
in metal box



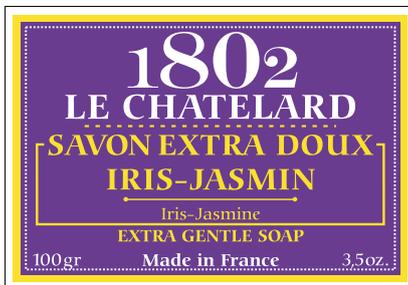
**MP32-077**

Savon de Marseille Citron Vert  
100 g dans boîte galva/  
100 g Lime Marseille soap  
in metal box



**MP32-090**

Savon de Marseille Miel - Acacia  
100 g dans boîte galva/  
100 g Honey & Acacia Marseille soap  
in metal box



**MP32-084**

Savon de Marseille Iris - Jasmin  
100 g dans boîte galva/  
100 g Iris & Jasmine Marseille soap  
in metal box



**MP32-086**

Savon de Marseille  
Magnolia - Fleur de Thé 100 g dans  
boîte galva/100 g Magnolia & Tea Flower  
Marseille soap in metal box



**MP32-082**

Savon de Marseille  
Fleur d'Oranger - Thé Vert 100 g dans  
boîte galva/100 g Orange blossom &  
Green tea Marseille soap in metal box



**MP32-081**

Savon de Marseille Fleur de Lavande  
100 g dans boîte galva/  
100 g Lavender flower Marseille soap  
in metal box



**MP32-007**

Savon de Marseille Cerise Griotte  
100 g dans boîte galva/  
100 g Cherry Marseille soap  
in metal box





### KITS30

Assortiment des 30 best sellers de savons 100 g sur Présentoir 30 cases/Assortment of the 30 best sellers of 100 g soaps on a wooden display



### KITS50

Assortiment des 50 best sellers de savons 100 g sur Présentoir 50 cases/Assortment of the 50 best sellers of 100 g soaps on a wooden display



### KITMP32

Gamme complète de savons 100 g dans boîte en Galva sur Présentoir bois & métal/ Full collection of Marseille soaps in metal box on a wooden and metal display

### KITSC30

Gamme complète de savons 100 g sans huile de palme sur Présentoir 30 cases/ Full collection of palm oil free soaps 100 g on a wooden display



Nouveautés !

Sans huile de palme



**SAVC100-003**  
Aloe Vera  
Aloe Vera



**SAVC100-005**  
Beurre de Karité  
Shea Butter



**SAVC100-023**  
Huile d'Argan  
Argan oil



**SAVC100-028**  
Lait d'Anesse  
Jenny Milk



**SAVC100-081**  
Fleur de Lavande  
Lavender Flowers



**SAVC100-043**  
Olive Feuilles  
Olive Leaves



**SAVC100-012**  
Fleur de Tiaré  
Tahitian Gardenia



**SAVC100-026**  
Jasmin  
Jasmine



**SAVC100-086**  
Magnolia - Fleur de thé  
Magnolia - Tea flower



**SAVC100-052**  
Rose  
Rose



**SAVC100-093**  
Rose - Pivoine  
Rose - Peony



**SAVC100-057**  
Verveine  
Verbena



**SAVC100-094**  
Verveine - Citron  
Verbena - Lemon



**SAVC100-084**  
Iris - Jasmin  
Iris - Jasmine



**SAVC100-085**  
Lavande de Provence  
Lavender from Provence



**SAVC100-090**  
Miel Acacia  
Honey Acacia

**SAVC100**

Savon carré 100 g sans huile de palme, à l'huile d'olive et enrichi en huile d'amande douce, cellophané 6.2 x 6.2 x 2.3 cm

Palm oil free soap 100 g, enriched with olive and sweet almond oil, cellophane wrapped

Nouveautés !

Palm oil free



**SAVC100-095**  
Verveine - Thé vert  
Verbena - Green tea



**SAVC100-061**  
Violette  
Violet



**SAVC100-072**  
Agrumes - Thé vert  
Citrus - Green tea



**SAVC100-077**  
Citron vert  
Lime



**SAVC100-087**  
Mandarine - Citron vert  
Tangerine - Lime



**SAVC100-056**  
Vanille  
Vanilla



**SAVC100-007**  
Cerise Griotte  
Cherry



**SAVC100-0021**  
Fruits rouges  
Red fruits



**SAVC100-096**  
Violette - Mûre  
Violet - Blackberry



**SAVC100-006**  
Cannelle - Orange  
Cinnamon - Orange



**SAVC100-080**  
Figue - Raisin  
Fig - Grape



**SAVC100-0027**  
Lait d'Amande douce  
Sweet Almond oil



**SAVC100-073**  
Amande - Miel  
Almond - Honey



**SAVC100-041**  
Olive  
Olive



Le Savon d'Alep est un savon naturel fabriqué traditionnellement depuis des milliers d'années à Alep, en Syrie. Il possède des vertus cosmétiques et dermatologiques incomparables issues de ses ingrédients naturels que sont l'Huile d'Olive et l'Huile de baies de laurier. Le savon d'Alep est connu pour ses vertus relaxantes, nourrissantes et adoucissantes. Il nourrit la peau en douceur sans la dessécher ni l'irriter. Il est utilisé pour tous les types de peaux et plus recommandé pour les peaux sensibles et sèches, sujettes à l'acné, l'eczéma ou le psoriasis.

Aleppo Soap is a natural soap that has been handmade in the city of Aleppo, Syria, for thousands of years. It has extraordinary properties because of its natural ingredients: Olive Oil and laurel bay oil. Aleppo Soap is famous for its properties for the skin: relaxing, nutritious, and moisturising. It nourishes the skin gently without drying or attacking it. It is used for all kinds of skin, but especially for sensitive and dried skin, or subject to acne, eczema or psoriasis.

### **SAVONALEP**

Savon d'Alep  
200g Aleppo Soap cube





Lavender  
33  
all

MITRAN  
(AR) ERAC DO ITIM A

Nouveautés !

**HEDIFF-2**

Diffuseur d'huiles essentielles par chaleur douce/  
Soft warmth diffuser for essential oil



**HEDIFF-1**

Diffuseur d'huiles essentielles pour voiture/  
Car diffuser for essential oil



**Les huiles essentielles 10 ml**

Huile Essentielle 10 ml. Verre teinté + bouchon doseur.  
Essential Oil 10 ml. tinted glass + measuring cap.

**HE10TCANNELLE** Cannelle/Cinnamon

**HE10TCITRON** Citron/Lemon

**HE10TCITRONNELLE** Citronnelle/Citronella

**HE10TEUCALYPTUS** Eucalyptus/Eucalyptus

**HE10TLDE** Lavande/Lavender

**HE10TLDIN** Lavandin/Lavandin

**HE10TMANDARINE** Mandarine/Tangerine

**HE10TMENTHE** Menthe/Mint

**HE10TORANGE** Orange/Orange

**HE10TROMARIN** Romarin/Rosemary

**HE10TTEATREE** Tea Tree/Tea Tree

**HE10TVERVEINE** Verveine/Verbena



# Les Huiles Essentielles

## Les huiles essentielles 30 ml et 50 ml

Huile Essentielle 30 ml et 50 ml.  
Verre teinté + bouchon doseur.  
Essential Oil 30 ml and 50 ml.  
Tinted glass + measuring cap.

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Citrus limon Fruit oil, Citral, Limonene, Geraniol, Linalool

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**CITRON**  
*Citrus limonum*  
• TONIQUE •

### HE30T/HE50TCITRON Citron/Lemon

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Cymbopogon winterianus

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**CITRONNELLE**  
*Cymbopogon winterianus*  
• APAISANTE •

### HE30T/HE50TCITRONNELLE Citronnelle/Citronella

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Eucalyptus Citriodora oil, Eugenol, Geraniol, Limonene, Linalool

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**EUCALYPTUS**  
*Eucalyptus citriodora*  
• APAISANTE •

### HE30T/HE50TEUCALYPTUS Eucalyptus/Eucalyptus

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Lavandula Angustifolia Herb oil, Limonene, Geraniol, Linalool

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**LAVANDE**  
*Lavandula*  
• PURIFIANTE •

### HE30T/HE50TLDE Lavande/Lavender

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Lavandula Hybrida grosso Herb oil, Citronellal, Coumarin, Limonene, Geraniol, Linalool

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**LAVANDIN**  
*Lavandula hybrida grosso*  
• CALMANTE •

### HE30T/HE50TLDIN Lavandin/Lavandin

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Mentha Arvensis Herb oil, Citral, Limonene, Eugenol, Linalool

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**MENTHE**  
*Mentha arvensis*  
• RA Fraîchissante •

### HE30T/HE50TMENTHE Menthe/Mint

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Citrus Aurantium Dulcis peel oil, Epressoid, Citral, Citronellol, Limonene, Farnesol, Geraniol, Linalool

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**ORANGE**  
*Citrus aurantium dulcis*  
• CALMANTE •

### HE30T/HE50TORANGE Orange/Orange

**1802 LE CHATELARD**  
SENTEURS de PROVENCE

Mode d'utilisation : **VOIE CUTANÉE** - Mélanger quelques gouttes dans une huile végétale avant utilisation.

Précautions d'emploi : Ne pas utiliser pure, ne pas utiliser chez les enfants de moins de 7 ans, les femmes enceintes et allaitantes. Usage externe seulement. Conserver à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Partie de la plante utilisée : sommités fleuries

INGRÉDIENTS : Litsea Cubeba Fruit oil, Citral, Citronellol, Limonene, Geraniol, Linalool

Le Chatelard 1802  
26170 St Auban-Sur-Ouvèze  
FRANCE

30 ml - 1.01 fl.oz.

Numéro de lot : Voir sous le flacon.

**VERVEINE EXOTIQUE**  
*Litsea cubeba*  
• PURIFIANTE •

### HE30T/HE50TVERVEINE Verveine/Verbena

La distillation de la Lavande est un de nos plus anciens métiers. Dans le temps, l'essence de Lavande était obtenue dans de petits alambics de fortune. Les techniques ont progressé mais le principe reste identique: Les Huiles Essentielles, pures et naturelles que nous vous proposons, sont obtenues de la plante par distillation à la vapeur d'eau.

Lavender distillation is one of our most ancient crafts. In the early 1900s, Lavender essence was collected in small makeshift still pots. Although the techniques employed today have certainly evolved, the same principle applies: we obtain our pure and natural Essential Oil through steam distillation. Even though the same extraction process is followed for each plant, the properties of the Essential Oils vary greatly.

## LES HUILES VÉGÉTALES

### HVA Amande Douce/Sweet Almond oil

Huile Végétale d'Amande douce. Flacon alu 100 ml.  
Sweet Almond vegetable oil in metal bottle 3.33 fl.oz.



# La Collection Homme



**1802**  
**LE CHATELARD**  
**POUR HOMME**  
**BOIS DE SANTAL**  
Gel Douche  
**FOR MEN**  
Santalwood Shower Gel  
Made in France - 2.67 fl. oz.

**1802**  
**LE CHATELARD**  
**POUR HOMME**  
**BOIS DE SANTAL**  
Eau de Toilette  
**FOR MEN**  
Santalwood Eau de Toilette  
100 ml - 3.37 fl. oz.  
Made in France

**1802**  
**LE CHATELARD**  
**POUR HOMME**  
**BOIS DE SANTAL**  
savon Extra Doux  
**FOR MEN**  
Santalwood Extra Gentle Soap  
100 gr  
Made in France 3.5 oz.

**Crème Pour Le Corps**  
Santalwood Body Cream

*Nouveautés !  
Men's collection*



**MP4-054**

Gel Douche 200 ml Bois de Santal/  
200ml Sandal Wood shower gel



**MP6-054**

Eau de toilette Bois de Santal vaporisateur 100 ml/  
100ml Sandal Wood eau de toilette spray



**MP32-054**

Savon de Marseille Bois de Santal 100 g  
dans boite galva/  
100g Sandal Wood Marseille soap in metal box



**MP24-054**

Baume réconfortant après rasage  
Bois de Santal 200 ml/  
200 ml Sandal Wood Aftershave Balm

Depuis 1802, notre famille cultive et transforme sur ses terres en Drôme Provençale, les plantes aromatiques qui font l'histoire et le charme de la Provence :

Lavande, Tilleul, Thym, Romarin...

Aujourd'hui, dans la plénitude et la pureté de nos montagnes, au milieu des champs de lavande et des cigales, nous élaborons de nouveaux produits de soins aux parfums raffinés issus des huiles essentielles... aux textures délicates et douces vertus offertes par la nature environnante.

Une façon de partager notre art de vivre...

*un métier*  
**LA LAVANDE**  
Et une passion en héritage  
**1802**



Since 1802, in the Drôme region of Provence,  
our family has been growing and using the aromatic plants  
that have given the region its charm and place in history :

Lavender, Lime, Thyme, Rosemary...

Nowadays, in the rich pure mountains of the region, we carefully prepare our products :

Eau de Toilette, Soaps, Massage oils...

Scented with natural essentials oil, soft and delicate,  
reflecting the natural environment where they develop.

A way of sharing our «art de vivre» with you.

*un métier*  
**LA LAVANDE**  
Et une passion en héritage  
**1802**



**GD 1802**

Gel Douche 500 ml.  
Shower Gel 16.67 fl.oz.

**SAVL1802**

Savon Liquide 300 ml.  
Liquid Soap 10 fl.oz.

**LAIT1802**

Lait Corporel 300 ml.  
Body Lotion 10 fl.oz.



**GD 1802**

Lavande/Lavender 031  
Rose/Rose 052  
Verveine/Verbena 057  
Violette/Violet 061

**SAVL1802**

Lavande/Lavender 031  
Rose/Rose 052  
Verveine/Verbena 057  
Violette/Violet 061

**LAIT1802**

Lavande/Lavender 031  
Rose/Rose 052  
Karité/Shea Butter 005  
Verveine/Verbena 057  
Violette/Violet 061



**ODET1802**

Eau de Toilette Vaporisateur 100 ml.  
Eau de Toilette Spray 3.33 fl.oz.

Chèvrefeuille/Honeysuckle 008  
Figue/Fig 011  
Jasmin/Jasmine 026  
Lavande/Lavender 031  
Mimosa/Mimosa 038  
Muguet/Lily of the Valley 039  
Patchouly/Patchouly 047  
Rose/Rose 052  
Vanille/Vanilla 056  
Verveine/Verbena 057  
Violette/Violet 061  
Tilleul/Tilia Flower 065



**PAV1802**

Parfum d'Ambiance 50 ml.  
Room Spray 1.67 fl.oz.

- Cannelle Orange/Orange cinn. 006
- Chèvrefeuille/Honeysuckle 008
- Figue/Fig 011
- Fruits Rouges/Red Fruits 021
- Jasmin/Jasmine 026
- Lavande/Lavender 031
- Mimosa/Mimosa 038
- Muguet/Lily of the Valley 039
- Patchouly/Patchouly 047
- Rose/Rose 052
- Vanille/Vanilla 056
- Verveine/Verbena 057
- Violette/Violet 061
- Citronnelle/Citronnella 064
- Tilleul/Tilia Flower 065

**BO 1802**

Brume d'oreiller 50 ml. Lavande/ Lavender 031  
Pillow Mist 1,67 fl.oz. Rose/ Rose 052  
Verveine/ Verbena 057  
Violette/ Violet 061





**DIFF1802**

Diffuseur de Parfum 100 ml avec tiges en rotin en coffret individuel.

Room Fragrance Diffuser with rattan sticks 3.33 fl.oz.

- Cannelle Orange/Orange Cinn. 006
- Citronnelle/Citronnella 064
- Fruits Rouges/Red Fruits 021
- Lavande/Lavender 031
- Muguet/Lily of the Valley 039
- Rose/Rose 052
- Vanille/Vanilla 056
- Verveine/Verbena 057
- Violette/Violet 061



**RECHARGEDIFF**

Recharge 250 ml pour Diffuseur de Parfum.

Refill for Room Fragrance Diffusers 8.33 fl.oz.

- Cannelle Orange/Orange Cinn. 006
- Citronnelle/Citronnella 064
- Fruits Rouges/Red Fruits 021
- Lavande/Lavender 031
- Muguet/Lily of the Valley 039
- Rose/Rose 052
- Vanille/Vanilla 056
- Verveine/Verbena 057
- Violette/Violet 061



**DR1802-031**

Lot Diffuseur + recharge  
+ tiges en rotin LAVANDE/  
Set Diffuser + Refill  
+ Rattan stick LAVENDER



**DR1802-052**

Lot Diffuseur + recharge  
+ tiges en rotin ROSE/  
Set Diffuser + Refill  
+ Rattan stick ROSE



**DR1802-057**

Lot Diffuseur + recharge  
+ tiges en rotin VERVEINE/  
Set Diffuser + Refill  
+ Rattan stick VERBENA



**DR1802-061**

Lot Diffuseur + recharge  
+ tiges en rotin VIOLETTE/  
Set Diffuser + Refill  
+ Rattan stick VIOLET



**KIT1802-1**

Senteurs & Parfums 1802 sur  
Présentoir bois et métal - Nuancier:  
Rouge/Violet/1802 Fragrance  
collection from Red to Purple  
on a metal and wooden display

**Existe pour :**

Nuancier Jaune/Vert  
Yellow/Green : **KIT1802-02**



**KIT1802-057**

Gamme complète 1802 Histoire  
d'un art de vivre Verveine sur  
Présentoir bois & métal/  
1802 Original Verbena collection  
on a metal and wooden display

**Existe pour :**

Gamme complète Lavande/  
Lavender : **KIT1802-31**  
Gamme complète Rose/  
Rose : **KIT1802-52**  
Gamme complète Violette/  
Violet : **KIT1802-61**





**PA 12**

Parfum d'Ambiance 12 ml.  
Room Fragrance 12 ml.

- Cannelle orange/Orange Cinn. 006
- Chevreuille/Honeysuckle 008
- Citronnelle/Citronnella 064
- Eucalyptus/Eucaliptus 066
- Fruits Rouges/Red Fruits 021
- Lavande/Lavender 031
- Mimosa/Mimosa 038
- Patchouly/Patchouly 047
- Rose/Rose 052
- Vanille/Vanilla 056
- Verveine/Verbena 057
- Violette/Violet 061

Pour Pots Pourris, Diffuseurs, Brûle-Parfums...  
For Pot Pourris, Diffusers, Perfume Vaporizer...



**PA12FLEUR**

Parfum d'Ambiance 12 ml + diffuseur.  
Room Fragrance 12 ml + flower diffuser.

- Cannelle orange/Orange Cinnamon 006
- Citronnelle/Citronnella 064
- Eucalyptus/Eucaliptus 066
- Fruits Rouges/Red Fruits 021
- Lavande/Lavender 031
- Rose/Rose 052
- Vanille/Vanilla 056
- Verveine/Verbena 057
- Violette/Violet 061



**KITPA12FLEUR**

Gamme complète de diffuseurs avec flacon 12ml  
sur Présentoir bois/  
Full collection a wooden display

**KITPA12**

Gamme complète de parfums d'ambiance 12ml dans  
Présentoir Tour /Full collection on a wooden display



Fabriquées en Provence dans nos ateliers de Saint Auban sur Ouvèze  
100% Made in France - Parfums de Grasse



**MP17-129**  
Cèdre de Provence/  
Cedar from Provence



**MP17-125**  
Musc blanc/White Musk



**MP17-124**  
Patchouli Intense/  
Intense Patchouli



**MP17-006**  
Cannelle - Orange/  
Orange & Cinnamon



**MP17-064**  
Citronnelle/Citronnella



**MP17-054**  
Bois de santal/Sandal wood



**Cire végétale**  
Vegetal Wax

**Sans Paraffine**  
Without Paraffin

**Mèche Coton Bio**  
Organic Cotton Wick

**24 parfums**  
24 Fragrances

**Durée 30 heures**  
30 hours burning time



**MP17-065**

Tilleul des Baronnies/  
Linden blossom from Baronnies



**MP17-115**

Vanille -Patchouli/  
Patchouli & Vanilla



**MP17-095**

Verveine - Thé vert/  
Verbena & Green tea



**MP17-108**

Thé vert/Green tea



**MP17-117**

Pin des Alpilles/  
Alpilles pine tree



Enivrante et chaleureuse, notre collection végétale vous invite à retrouver l'essentiel. Les boisées créeront une atmosphère automnale et conviviale. Tandis que, nos senteurs aromatiques vous apporteront une brise de fraîcheur.

Exhilarating and warm, our vegetal collection gives you the essentials. The woody scents take you to an autumnal and friendly atmosphere. As for our aromatic scents, they will bring a breeze of freshness.

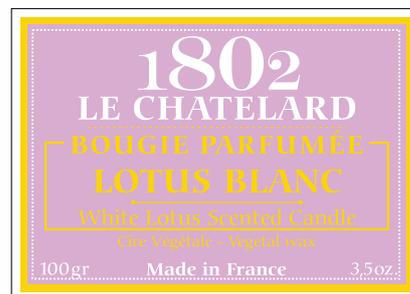




**MP17-053**  
Pétales de Rose/Rose petals



**MP17-122**  
Mimosa - Acacia/  
Mimosa & Acacia



**MP17-121**  
Lotus blanc/White lotus



**MP17-015**  
Fleur de Coton/Cotton flower



**MP17-123**  
Bouquet Printanier/  
Spring Bouquet



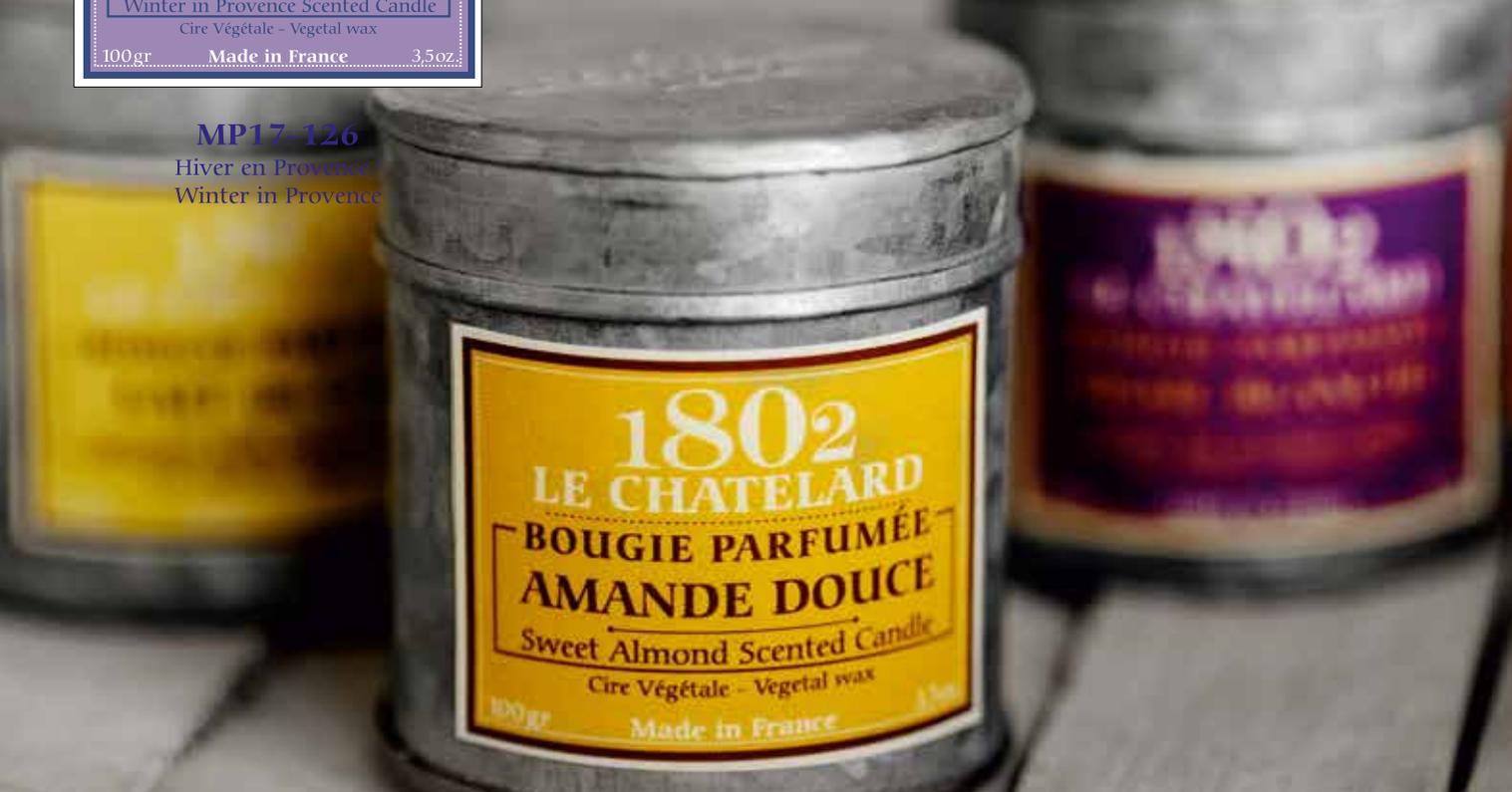
**MP17-085**  
Lavande en Provence/  
Lavender from Provence



**MP17-126**  
Hiver en Provence/  
Winter in Provence

Plongez votre intérieur dans une explosion florale. Nos fragrances vous transporteront dans l'univers de votre choix que vous ayez envie de fraîcheur, de douceur ou de délicatesse.

Bathe your home in a flower explosion. Our fragrances will take you to the atmosphere of your choice whether you would like a fresh, soft or delicate flower explosion.





**MP17-128**  
Cedrat - Cardamome/  
Citron & Cardamom



**MP17-120**  
Pomme Royale/Royal apple



**MP17-029**  
Lait de coco/Coco milk



**MP17-021**  
Fruits Rouges/Red Fruits



**MP17-127**  
Figue blanche/White Fig



**MP17-027**  
Amande douce/Sweet almond

Evadez vous dans un climat fruité dévoilé par nos senteurs gourmandes accompagnées d'une note d'onctuosité.

Escape to a fruity atmosphere, released by our greedy scents with a note smoothness.



## LES BOUGIES 200 g

### MP16

Bougie en boîte Galva - 200 g.  
Scented Candle in Metal box - 7,05 oz.

Lavande/Lavender 085  
Fleur de Coton/Cotton Flower 015  
Fruits rouges/Red Fruits 021  
Amande Douce/Sweet Almond 027  
Fleurs de Rose/Rose Flowers 053  
Thé Vert /Green Tea 108



## LES BOUGIES SEAU 350 g

### MPS350

Bougie dans un seau Galva - 350 g.  
Scented candle in Metal bucket - 12,3 oz.

Lavande/Lavender 085  
Fleur de Coton/Cotton Flower 015  
Fruits rouges/Red Fruits 021  
Amande Douce/Sweet Almond 027  
Fleurs de Rose/Rose Flowers 053  
Thé Vert/Green Tea 108



## KITBOUGIE

Gamme complète de Bougies sur  
Présentoir bois & métal/  
Full candles collection on a metal and wooden display



LE CHATELARD 1802  
Savon de Marseille

Producteur en Provence  
**1802**  
**LE CHATELARD**  
**VIOLETTE**  
Origine France

Le  
1802



### VIOCO3

Lot 3 sachets senteur Violette/  
Set of 3 Violet scented sachets



### VIOS02

Lot 2 sachets senteur Violette  
+ savon rectangle 100 g Violette/  
Set of 2 Violet scented sachets  
+ a 100 g rectangular Violet & Blackberry soap



### VIOS04

Lot 2 sachets senteur Violette  
+ savon ovale 100 g Violette - Mûre/  
Set of 2 Violet scented sachets  
+ a 100 g oval Violet & Blackberry soap



### VIOS06

Lot 2 sachets senteur Violette  
+ savon cœur 100 g Violette - Mûre/  
Set of 2 Violet scented sachets  
+ a 100 g heartshaped  
Violet & Blackberry soap



### VIOCO5

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré 100 g Violette  
+ 1 sachet senteur Violette/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100 g square  
Violet & Blackberry soap  
+ 1 Violet scented sachet



### VIOCO6

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon cœur  
100 g Violette - Mûre  
+ 1 sachet senteur Violette/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100 g heartshaped  
Violet & Blackberry soap  
+ 1 Violet scented sachet



### SA1VIO

Sachet senteur Violette/Violet scented sachet



### C061

Coussinet senteur Violette/Violet scented cushion



### 03VIO

Lot 1 sachet senteur Violette  
+ 1 savon carré  
100 g Violette - Mûre/  
Set of 1 Violet scented sachet  
+ a 100 g square  
Violet & Blackberry soap



### 04VIO

Lot 1 sachet senteur Violette  
+ 1 savon cœur  
100 g Violette - Mûre/  
Set of 1 Violet scented sachet  
+ a 100 g heartshaped  
Violet & Blackberry soap



### 061TOR

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré  
100 g Violette - Mûre/  
Set of 1 embroidered  
tea towel  
+ a 100 g square  
Violet & Blackberry soap



### 05VIO

Lot 1 sachet  
senteur Violette  
avec médaillon diffuseur  
+ 1 parfum d'ambiance  
12 ml Violette/  
Set of 1 Violet  
scented sachet  
with medallion diffuser  
+ a 12 ml Violet  
room fragrance



### 07VIO

Lot 1 sachet senteur Violette  
+ 1 savon invité 30 g Violette/  
Set of 1 Violet scented sachet  
+ 1 Violet guest soap 30g



### 08VIO

Lot 1 sachet senteur Violette  
+ 1 savon cœur 25 g Violette - Mûre/  
Set of 1 Violet scented sachet  
+ 1 Violet-Blackberry heart-shaped  
soap 25g



### ENV061

Enveloppe cadeau: torchon + sachet senteur Violette  
+ porte savon ovale + savon Violette-Mûre/  
Gift envelope: Tea towel + 1 Violet scented sachet  
+ oval soap dish + Violet-Blackberry soap 100g



### CHAV4VIO

Chapelet 4 sachets  
senteur Violette/  
String of 4 Violet  
scented sachets



### ROSC03

Lot 3 sachets senteur Rose/  
Set of 3 Rose scented sachets



### ROSS02

Lot 2 sachets senteur Rose  
+ savon rectangle 100 g Rose - Pivoine/  
Set of 2 Rose scented sachets  
+ a 100g rectangular Rose & Peony soap



### ROSS04

Lot 2 sachets senteur Rose  
+ savon ovale 100 g Rose - Pivoine/  
Set of 2 Rose scented sachets  
+ a 100g oval Rose & Peony soap



### ROSS06

Lot 2 sachets senteur Rose  
+ savon cœur 100 g Rose - Pivoine/  
Set of 2 Rose scented sachets  
+ a 100 g heartshaped Rose & Peony soap



### ROSC05

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré 100 g Rose - Pivoine  
+ 1 sachet senteur/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100 g square Rose & Peony soap  
+ 1 Rose scented sachet



### ROSC06

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon cœur 100 g Rose - Pivoine  
+ 1 sachet senteur/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100g heartshaped Rose & Peony soap  
+ 1 Rose scented sachet



### SA1ROS

Sachet senteur Rose/Rose scented sachet



### C052

Coussinet senteur Rose/  
Rose scented cushion



### 03ROS

Lot 1 sachet senteur Rose  
+ 1 savon carré  
100 g Rose - Pivoine/  
Set of 1 Rose  
scented sachet  
+ a 100 g square  
Rose & Peony soap



### 04ROS

Lot 1 sachet senteur Rose  
+ 1 savon cœur  
100 g Rose - Pivoine/  
Set of 1 Rose  
scented sachet  
+ a 100 g heartshaped  
Rose & Peony soap



### 052TOR

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré  
100 g Rose - Pivoine/  
Set of 1 embroidered  
tea towel  
+ a 100g square  
Rose & Peony soap



### 05ROS

Lot 1 sachet senteur Rose  
avec médaillon diffuseur  
+ 1 parfum d'ambiance 12 ml Rose/  
Set of 1 Rose scented sachet  
with medallion diffuser  
+ a 12 ml Rose room fragrance



### CHAV4ROS

Chapelet 4 sachets  
senteur Rose/  
String of 4 Rose  
scented sachet



### 07ROS

Lot 1 sachet senteur Rose  
+ 1 savon invité 30 g Rose/  
Set of 1 Rose scent sachet  
+ 1 Rose guest soap 30g



### 08ROS

Lot 1 sachet senteur Rose  
+ 1 savon cœur 25 g Rose-Pivoine/  
Set of 1 Rose scented sachet  
+ 1 Rose-Peony heart-shaped  
soap 25 g



### ENVT052

Enveloppe cadeau: torchon + sachet senteur Rose  
+ porte savon ovale + savon Rose-Pivoine/  
Gift envelope: Tea towel + 1 Rose scented sachet  
+ oval soap dish + Rose-Peony soap 100 g





### VERC03

Lot 3 sachets senteur Verveine/  
Set of 3 Verbena scented sachets



### VERS02

Lot 2 sachets senteur Verveine  
+ savon rectangle 100 g Verveine - Citron/  
Set of 2 Verbena scented sachets  
+ a 100 g rectangular Verbena & Lemon soap



### VERS04

Lot 2 sachets senteur Verveine  
+ savon ovale 100 g Verveine - Citron/  
Set of 2 Verbena scented sachets  
+ a 100 g oval Verbena & Lemon soap



### VERS06

Lot 2 sachets senteur Verveine  
+ savon cœur 100 g Verveine - Citron/  
Set of 2 Verbena scented sachets  
+ a 100 g heartshaped Verbena & Lemon soap



### VERC05

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré 100 g Verveine - Citron  
+ 1 sachet senteur Verveine/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100 g square Verbena & Lemon soap  
+ 1 Verbena scented sachet



### VERC06

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon cœur 100 g Verveine - Citron  
+ 1 sachet senteur Verveine/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100 g heartshaped Verbena & Lemon soap  
+ 1 Verbena scented sachet



### SA1VER

Sachet senteur Verveine/Verbena scented sachet



### C057

Coussinet senteur Verveine/  
Verbena scented cushion



### 03VER

Lot 1 sachet senteur Verveine  
+ 1 savon carré  
100 g Verveine - Citron/  
Set of 1 Verbena  
scented sachet  
+ a 100 g square  
Verbena & Lemon soap



### 04VER

Lot 1 sachet senteur Verveine  
+ 1 savon cœur  
100 g Verveine - Citron/  
Set of 1 Verbena  
scented sachet  
+ a 100 g heartshaped  
Verbena & Lemon soap



### 057TOR

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré  
100 g Verveine - Citron/  
Set of 1 embroidered  
tea towel  
+ a 100 g square  
Verbena & Lemon soap



### 05VER

Lot 1 sachet senteur Verveine  
avec médaillon diffuseur  
+ 1 parfum d'ambiance 12 ml Verveine/  
Set of 1 Verbena scented sachet  
with medallion diffuser  
+ a 12 ml Verbena room fragrance



### CHAV4VER

Chapelet 4 sachets  
senteur Verveine/  
String of 4 Verbena  
scented sachets



### 07VER

Lot 1 sachet 7 g senteur Verveine  
+ 1 savon invité 30 g Verveine/  
Set of 1 Verbena scented sachet 7 g  
+ 1 Verbena guest soap 30 g



### 08VER

Lot 1 sachet senteur Verveine  
+ 1 savon cœur 25 g Verveine-Citron/  
Set of 1 Verbena scented sachet  
+ 1 Verbena-Lemon heart-shaped  
soap 25 g L



### ENVT057

Enveloppe cadeau: torchon + sachet senteur Verveine  
+ porte savon ovale + savon Verveine-Citron/  
Gift envelope: Tea towel + Verbena scented sachet  
+ Oval dish soap + Verbena-Lemon Soap 100 g



### FRC03

Lot 3 sachets senteur Fruits Rouges/  
Set of 3 Red Fruits scented sachets



### FRS02

Lot 2 sachets senteur Fruits Rouges  
+ savon rectangle 100 g Fruits Rouges/  
Set of 2 Red Fruits scented sachets  
+ a 100 g rectangular Red Fruits soap



### FRS04

Lot 2 sachets senteur Fruits Rouges  
+ savon ovale 100 g Cerise Griotte/  
Set of 2 Red Fruits scented sachets  
+ a 100 g oval Cherry soap



### FRS06

Lot 2 sachets senteur Fruits Rouges  
+ savon cœur 100 g Fruits Rouges/  
Set of 2 Red Fruits scented sachets  
+ a 100 g heartshaped Red Fruits soap



### FRC05

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré 100 g Fruits Rouges  
+ 1 sachet senteur Fruits Rouges/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100 g square Cherry soap  
+ 1 Red Fruits scented sachet



### FRC06

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon cœur 100 g Fruits Rouges  
+ 1 sachet senteur Fruits Rouges/  
Set of 1 embroidered tea towel  
+ a 100 g heartshaped Red Fruits soap  
+ 1 Red Fruits scented sachet



### SA1FR

Sachet senteur Fruits Rouges/Red Fruits scented sachet



### C021

Coussinet senteur Fruits Rouges/  
Red Fruits scented cushion



### 03FR

Lot 1 sachet senteur Fruits Rouges  
+ 1 savon carré  
100 g Cerise Griotte/  
Set of 1 Red Fruits  
scented sachet  
+ a 100 g square  
Cherry soap



### 04FR

Lot 1 sachet senteur Fruits Rouges  
+ 1 savon cœur  
100 g Fruits Rouges/  
Set of 1 Red Fruits  
scented sachet  
+ a 100 g heartshaped  
Red Fruits soap



### 021TOR

Lot 1 torchon brodé  
+ 1 savon carré  
100 g Cerise Griotte/  
Set of 1 embroidered  
tea towel  
+ a 100 g square  
Red Fruits soap



### 05FR

Lot 1 sachet senteur Fruits Rouges  
avec médaillon diffuseur  
+ 1 parfum d'ambiance  
12 ml Fruits Rouges/  
Set of 1 Red Fruits scented sachet  
with medallion diffuser  
+ a 12 ml Red Fruits  
room fragrance



### CHAV4FR

Chapelet 4 sachets  
senteur Fruits Rouges/  
String of 4 Red Fruits  
scented sachets



### 07FR

Lot 1 sachet senteur Fruits Rouges  
+ 1 savon invité 30 g Fruits Rouges/  
Set of 1 Red Fruits scented sachets  
+ 1 Red Fruits guest soap 30 g



### 08FR

Lot 1 sachet senteur Fruits Rouges  
+ 1 savon cœur 25 g Fruits Rouges/  
Set of Red Fruits scented sachets  
+ 1 Red Fruits heart-shaped  
soap 25 g



### ENVTO21

Enveloppe cadeau: torchon + sachet senteur Fruits-rouges  
+ porte savon ovale + savon Cerise Griotte/  
Gift envelope: towel + Red Fruits scented sachets  
+ Oval soap dish + Cherry soap 100 g





**KIT052**

Gamme complète Luberon senteur Rose  
sur 1/2 Présentoir bois à roulettes  
Full collection on a metal and wooden display

**Existe aussi pour :**

Gamme complète senteur Verveine/Verbena : **KIT057**

Gamme complète senteur Violette/Violet : **KIT061**

Gamme complète senteur Fruits rouges/Red fruits : **KIT021**





Producteur en Provence  
**1802**  
**LE CHATELARD**  
**ROSE**  
Origine France

# Enveloppes Cadeaux

## ENVB01

Baignoire céramique + 1 Savon rect. 100 g Lavande + 1 Sachet 18 g Lavande & Lavandin./ Bath Shape ceramic soap holder + 1 Rectangular Lavender Soap 100 g + 1 Sachet Lavender & Lavandin 18 g.



## ENVT07

Torchon brodé lilas + 1 Savon rect. 100 g Lavande + 1 Porte-savon Rectangulaire./ Lilac Embroidered Towel + 1 Rect. Lavender Soap 100 g + 1 Rectangular Soap dish.



## ENVS01

Serviette ronde brodée 50 cm + 1 Savon 30 g Lavande + 1 Sachet 7 g Lavande & Lavandin./ Round Terry Towel 50 cm + 1 Lavender Soap 30 g + 1 Sachet Lavender & Lavandin 7 g.



## ENVT13

Torchon brodé blanc + 1 Savon ovale 100 g Lavande + 1 Sachet 18 g Lavande & Lavandin + 1 Porte-savon ovale./ White Embroidered Towel + 1 Oval Lavender Soap 100 g + 1 Sachet Lavender & Lavandin 18 g + 1 Oval Soap dish.



## ENVT17

Torchon brodé blanc + 1 Savon carré 100 g Lavande + 1 Sachet 18 g Lavande & Lavandin./ White Embroidered Towel + 1 Square Lavender Soap 100 g + 1 Sachet Lavender & Lavandin 18 g.



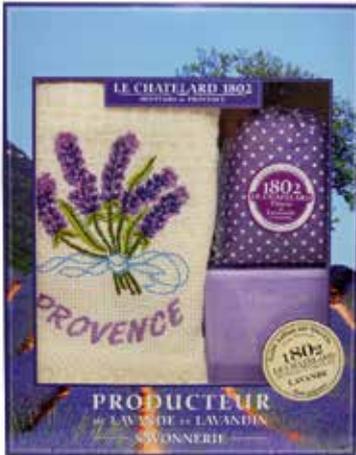
## ENVC01

Eau de toilette Lavande + 1 sachet 18 g Lavande & Lavandin + savon 100 g rectangle Lavande/ Lavender Eau de toilette 100ml + 1 Lavender & Lavandin sachets 18 g + 1 Lavender rectangular soap 100 g



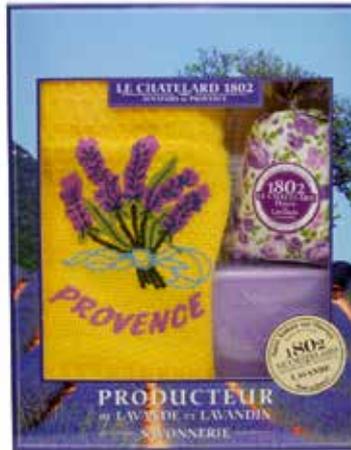
### COFT01E

Torchon brodé ecru + 1 Sachet Lavande & Lavandin 18 gr + 1 Savon carré 100 g Lavande/Beige embroidered towel + 1 Lavender & Lavandin sachet 18 g + 1 Lavender square soap 100 g



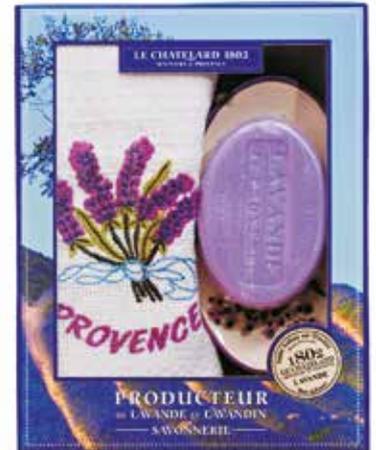
### COFT01J

Torchon brodé Jaune + 1 Sachet Lavande & Lavandin 18 gr + 1 Savon carré 100 g Lavande/Yellow embroidered towel + 1 Lavender & Lavandin sachet 18 g + 1 Lavender square soap 100 g



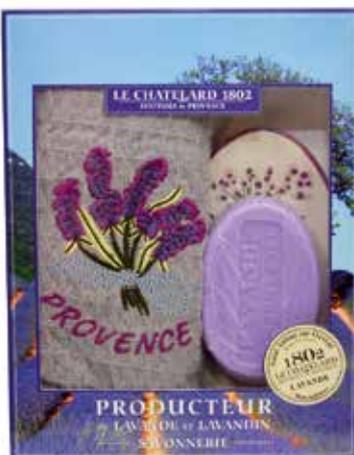
### COFT04

Torchon brodé blanc + 1 Savon ovale 100 g Lavande + 1 Porte savon ovale Lavande./White Embroidered Towel + 1 Oval Lavender Soap 100 g + 1 Oval Soap dish.



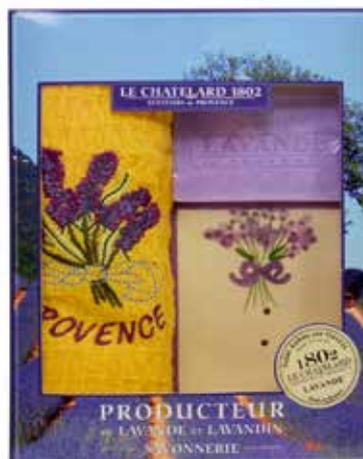
### COFT04G

Torchon brodé gris + 1 Savon ovale 100 g Lavande + 1 Porte savon ovale Lavande./Grey Embroidered Towel + 1 Oval Lavender Soap 100 g + 1 Oval Soap dish.



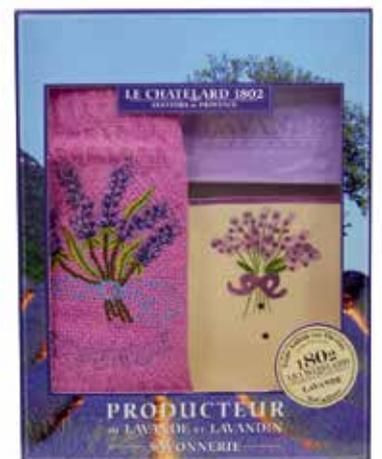
### COFT05J

Torchon brodé jaune + 1 Porte savon rectangle + 1 Savon rectangle 100 g Lavande/Yellow embroidered Towel + 1 rectangular soap dish + 1 Lavender rectangular soap 100 g



### COFT05L

Torchon brodé Lilas + 1 Porte savon rectangle + 1 Savon rectangle 100 g Lavande/Lilac embroidered Towel + 1 rectangular soap dish + 1 Lavender rectangular soap 100 g



### COFS01E

Serviette éponge 30x50 brodée écru  
 + 1 Sachet de Lavande & Lavandin  
 + 1 Savon carré 100 g Lavande/  
 Beige embroidered terry towel 30\*50  
 + 1 Lavender & Lavandin sachet  
 + 1 Lavender square soap 100 g



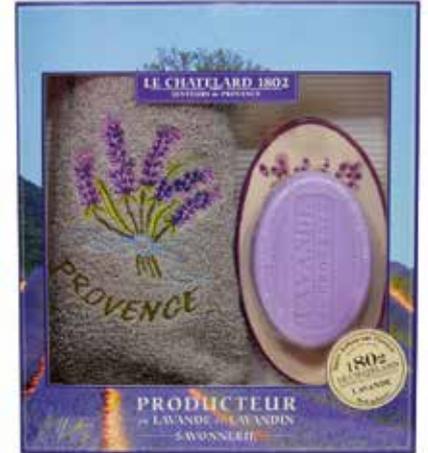
### COFS01J

Serviette éponge 30x50 brodée jaune  
 + 1 Sachet de Lavande & Lavandin  
 + 1 Savon carré 100 g Lavande/  
 Yellow embroidered terry towel 30\*50  
 + 1 Lavender & Lavandin sachet  
 + 1 Lavender square soap 100 g



### COFS04G

Serviette éponge 30x50 brodée grise  
 + 1 Porte savon ovale  
 + 1 Savon 100 g Lavande/  
 Grey embroidered terry towel 30\*50  
 + 1 Oval soap dish  
 + 1 Lavender oval soap 100 g



### COFS04J

Serviette éponge 30x50 brodée jaune  
 + 1 Porte savon ovale  
 + 1 Savon 100 g Lavande/  
 Yellow embroidered terry towel 30\*50  
 + 1 Oval soap dish  
 + 1 Lavender oval soap 100 g



### COFS05L

Serviette éponge 30x50 brodée lilas  
 + 1 Porte savon rectangulaire  
 + 1 Savon rectangulaire 100 g Lavande/  
 Lilac embroidered terry towel 30\*50  
 + 1 rectangular soap dish  
 + 1 Lavender rectangular soap 100 g



### COFS05

Serviette éponge 30x50 brodée blanche  
 + 1 Porte savon rectangulaire  
 + 1 Savon rectangulaire 100 g Lavande/  
 White embroidered terry towel 30\*50  
 + 1 rectangular soap dish  
 + 1 Lavender rectangular soap 100 g

Coffrets avec un torchon brodé  
et un savon 100 g

## COFT12

Torchon brodé blanc  
+ 1 Savon rectangulaire  
100 g Lavande./  
White Embroidered  
Towel + 1 Rectangular  
Lavender Soap 100 g.



## COFT13

Torchon brodé écru  
+ 1 Savon Rectangulaire  
100 g Lavande./Beige  
Embroidered Towel  
+ 1 Rectangular  
Lavender Soap 100 g.



## COFT15

Torchon brodé jaune  
+ 1 Savon Rectangulaire  
100 g Lavande./Yellow  
Embroidered Towel +  
1 Rectangular Lavender  
Soap 100 g.



## COFT16

Torchon brodé lilas  
+ 1 Savon rectangulaire  
100 g Lavande./Lilac  
Embroidered Towel  
+ 1 Rectangular  
Lavender Soap 100 g.



Torchons 40 x 60 cm

TOR1 Blanc/White



TOR2 Rouge/Red



TOR3 Vert Clair/Pale Green



TOR5 Lilas/Lilac



TORCHONS BRODÉS/  
EMBROIDERED TOWELS  
40x60 cm

TOR6 Ecreu/Beige



TOR7 Jaune/Yellow



TOR10 Gris/Grey



01TOR Blanc/White



05TOR Lilas/Lilac



06TOR Écreu/Beige



TORCHONS BRODÉS ET SAVON LAVANDE 100 g/  
EMBROIDERED TOWELS AND LAVENDER SOAP 100 g  
40x60 cm

## Serviettes éponges brodées

Serviettes rectangulaires 30 x 50 cm



SER30-1 Blanc/White



SER30-2 Rouge/Red



SER30-3 Vert Clair/Pale Green



SER30-5 Lilas/Lilac



SER30-6 Écru/Beige



SER30-7 Jaune/Yellow



SER30-10 Gris/Grey

**SER30 - Serviettes éponges brodées rectangulaires  
30 x 50 cm  
Rectangular terry towels 30 x 50 cm**



**SER50-1**  
Blanc/White



**SER50-2**  
Rouge/ Red



**SER50-5**  
Lilas/Lilac



**SER50-3**  
Vert Clair/  
Pale Green



**SER50-7**  
Jaune/Yellow



**SER50-6**  
Écru/Beige



**SER50-10**  
Gris/Grey



**SER50 - Serviettes éponges rondes  
diamètre 50 cm  
Round Terry Towels 50 cm**

# Serviettes éponges brodées

Serviettes rondes diamètre 65 cm

**SER65-1**  
Blanc/White



**SER65-2**  
Rouge/Red



**SER65-5**  
Lilas/Lilac



**SER65-3**  
Vert Clair/Pale Green



**SER65-6**  
Écru/Beige



**SER65-7**  
Jaune/Yellow



**SER65-10**  
Gris/Grey



**SER65 - Serviettes éponges rondes  
diamètre 65 cm  
Round Terry Towels 65 cm**

## OURSMM

Ours en Peluche Moyen modèle, 24 cm.  
Teddy bear - medium size.



## OURS PM

Ours en Peluche Petit modèle, 16 cm.  
Teddy bear - Small size.



## OURSGM

Ours en Peluche Grand modèle, 32 cm.  
Teddy bear - large size.



## LAPINPM

Lapin Petit modèle, 22 cm jusqu'à  
la partie supérieure des oreilles.  
Plush rabbit - small size 22 cm till the  
top of the ears.



**OURSPMLDE**

Ours en peluche petit modèle, 16cm, garni de Lavande et Lavandin.  
Teddy bear, small size, 16cm, filled with Lavender and Lavandin.



**OURSXL**

Ours en Peluche, 65 cm.  
Teddy bear XL.

## Savons en présentations cadeaux



### Lot de 2 savons 100 g

- DB-031 Lavande + Jasmin/Lavender + Jasmine
- DB-041 Olive + Jasmin/Olive + Jasmine
- DB-052 Rose + Jasmin/Rose + Jasmine
- DB-061 Violette + Jasmin/Violet + Jasmine

### Lot de 2 savons ovales 100 g

- DBO-085 Lavande de Provence + Fleurs de Lavande/Lavender from Provence + Lavender Flowers
- DBO-043 Olive Feuilles + Lavande Fleurs/Olive Leaves + Lavender Flowers
- DBO-093 Rose-Pivoine + Cerise griotte/Rose-Peony + Cherry
- DBO-096 Violette-Mûre + Figue-Raisin/Violet-Blackberry + Fig-Grape



### Porte savon en céramique avec savon 100 g

- PSCERAM-031 Lavande/Lavender
- PSCERAM-041 Olive/Olive
- PSCERAM-052 Rose/Rose
- PSCERAM-061 Violette/Violet

### Porte savon en céramique avec savon ovale 100 g

- PSCERAM4-085 Lavande de Provence/Lavender from Provence
- PSCERAM4-043 Olive Feuilles/Olive Leaves
- PSCERAM4-093 Rose-Pivoine/Rose-Peony
- PSCERAM4-096 Violette-Mûre/Violet-Blackberry



### Baignoire en céramique avec savon 100 g

- BAIGNOIRE-031 Lavande/Lavender
- BAIGNOIRE-041 Olive/Olive
- BAIGNOIRE-052 Rose/Rose
- BAIGNOIRE-061 Violette/Violet

### Porte savon ciment avec savon rectangulaire 100 g

- PS2-085 Lavande de Provence/Lavender from Provence
- PS2-043 Olive Feuilles/Olive Leaves
- PS2-093 Rose-Pivoine/Rose-Peony
- PS2-096 Violette-Mûre/Violet-Blackberry



### Porte savon ciment avec savon ovale 100 g

- PS4-085 Lavande de Provence/Lavender from Provence
- PS4-043 Olive Feuilles/Olive Leaves
- PS4-093 Rose-Pivoine/Rose-Peony
- PS4-096 Violette-Mûre/Violet-Blackberry



## Savons en présentations cadeaux



**LSJ3R-008**

Chèvrefeuille + Rose - Pivoine  
+ Fr.Rouges/Honeysuckle  
+ Rose - Peony + Red Fruits.



**LSJ3R-093**

Lde de Pce + Rose - Pivoine  
+ Verv. - Thé Vert/Lavender  
+ Rose - Peony + Verbena - Gr. Tea



**LSJ3R-085**

Lde. fleurs + Lavande de Pce  
+ Violette - Mûre/Lde. flowers  
+ Lavender + Violet - Blackberry



**LSJ3R-088**

Citron Vert + Melon - Poire  
+ Framb. Myrtilles/Lime  
+ Melon - Pear + Blueb. - Raspberry



**LSJ3R-090**

Miel - Acacia + Lavande de Pce  
+ Olive Feuilles/Honey - Acacia  
+ Lavender + Olive Leaves



**LSJ3R-028**

Lavande fleurs + Lait d'anesse  
+ Olive Feuilles/Lavender flowers  
+ Jenny Milk + Olive Leaves



**KITKDO-031**

Gamme complète de savons Lavande en présentations cadeaux sur présentoir bois et métal

Full collection of Lavender soaps gift presentation on a metal and wooden display

*Existe pour :*

Gamme complète Olive/Olive : KITKDO-041

Gamme complète Rose/Rose : KITKDO-052

Gamme complète Violette/Violet : KITKDO-061





Ce sont les connaissances transmises par "les anciens", leur expérience de la nature qui nous permettent aujourd'hui d'apprécier les plantes, leurs caractéristiques, de savoir évaluer leur qualité. Au Chatelard, nous sélectionnons avec rigueur et passion l'ensemble des herbes aromatiques proposées dans ce catalogue. Ce métier et cette proximité quotidienne avec les plantes, nous rappellent chaque jour la complexité, la beauté et l'importance de la nature, sa fragilité aussi et nous confrontent parfois à ses caprices. Anticiper une mauvaise récolte, prévoir les conséquences de la sécheresse sur la qualité d'une culture, font partie des compétences qui nous permettent de proposer en permanence les meilleurs lots à nos clients.

## KRAFTHP

Herbes de Provence 100 g.  
Herbes de Provence 100 g.



## KRAFTSEL

Sel aux Herbes de Provence 200 g.  
Salt with Herbes de Provence 200 g.



## KRAFTLDE

Lavande bleue alimentaire 60 g.  
Culinary Lavender 60 g.



## JUTE150

Sac jute 150 g imprimé couleur "Herbes de Provence".  
Printed Jute bag 150 g "Herbes de Provence".

## JUTE50

Sac jute 50 g imprimé couleur "Herbes de Provence".  
Printed Jute bag 50 g "Herbes de Provence".



## HPVRAC

Herbes de Provence en Vrac - 10 kg.  
Herbes de Provence in bulk - 10 kg.

# Les herbes de Provence

Thanks to our ancestry the knowledge and the experience of nature passed down to us, Today we are able to accurately appreciate the plants, note their characteristics and assess their quality. Here at le Chatelard, each aromatic herb in our catalogue is subject to an unforgiving selection process, due to our passion for quality. The complexity, beauty and relevance of nature are constantly brought home to us, working closely with the herbs on a daily basis, as we do. Nature can also be fragile however and sometimes our work confronts us with nature's caprice. The skills which allow us to foresee a poor crop or to predict the effect of a period of drought on the quality of certain herbs, are part of the know-how which allows us to always offer the very best quality herbs to our customers.

## CELLOHER40

Herbes de Provence 40 g.  
Herbes de Provence 40 g.

## CELLOHER100

Herbes de Provence 100 g.  
Herbes de Provence 100 g.

## CELLOHER200

Herbes de Provence 200 g.  
Herbes de Provence 200 g.

## CELLOHER500

Herbes de Provence 500 g.  
Herbes de Provence 500 g.



### HPC01

Lot Herbes de Provence 40 g  
+ Savon 100 g Olive.  
Set of Herbes de Provence 40 g  
+ Olive Soap 100 g.



### HPC03

Lot Herbes de Provence 40 g  
+ Savon 100 g Olive + Torchon vert clair.  
Set of Herbes de Provence 40 g + Olive  
Soap 100 g + Pale Green Embroidered Towel.

# Les herbes de Provence

## PVLDE

Lavande alimentaire 13 g.  
Lavender for cooking 13 g.



## PVHP

Herbes de Provence 30 g.  
Herbes de Provence 30 g.



## PVSEL

Sel aux Herbes de Provence 60 g.  
Mix of Salt and Herbes de Provence 60 g.



## POTHP

Herbes de Provence dans pot 50 g.  
Herbes de Provence in a pot, 50 g.



## POTSSEL

Sel aux Herbes de Provence dans pot 200 g.  
Mix of salt and Herbes de Provence  
in a pot, 200 g.



## POTLDE

Lavande alimentaire dans pot 25 g.  
Lavender for cooking in a pot, 25 g.



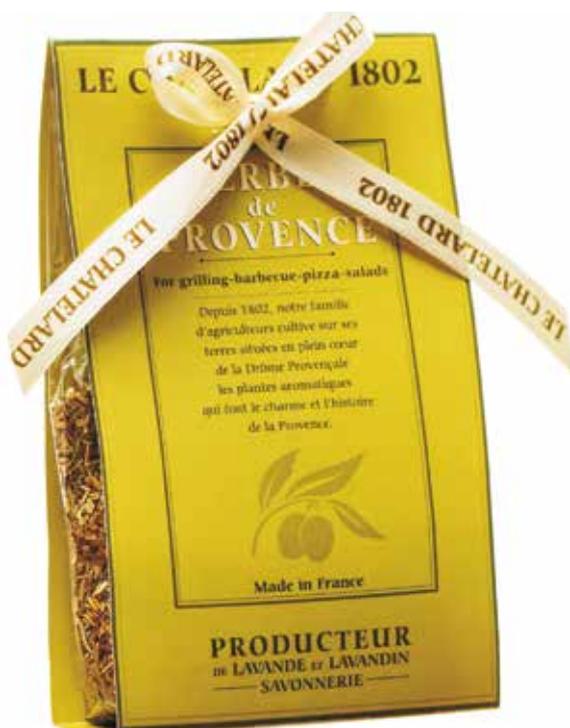
## HP150

Herbes de Provence 150 g en boîte galva.  
Herbes de Provence in Metal box 5,29 oz.





**BANLDE**  
Lavande bleue Alimentaire 20 grs.  
Lavender for cooking 20 grs.



**BANHP**  
Herbes de Provence 40 grs.  
Herbes de Provence 40 grs.



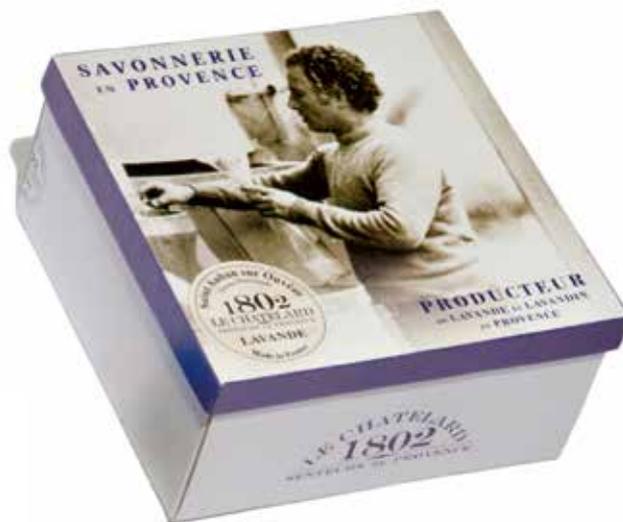
**KITHP-1**  
Présentoir Herbes de Provence  
collection jute & cello/  
Full collection of Herbes de Provence  
in jute & cello on a metal and wooden display



**KITHP-2**  
Présentoir Herbes de Provence  
présentation cadeau/  
Full collection of Herbes de Provence  
in gift presentation on a metal and wooden display



**ENV**  
Enveloppe cadeau/Gift envelope



**BOITE-002**  
Boite cadeau/Gift Box  
Le Chatelard 1802" 19,5×19,5×9,5 cm.

**CH-031**  
Chevalet Lavande/  
Lavender Easel sign



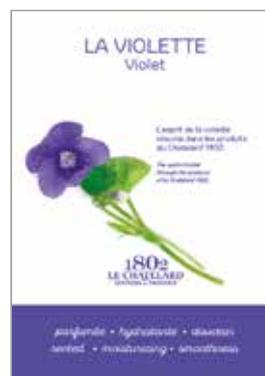
**CH-052**  
Chevalet Rose/  
Rose Easel sign



**CH-057**  
Chevalet Verveine/  
Verbena Easel sign



**CH-061**  
Chevalet Violette/  
Violet Easel sign





**SAC-PM3**

Sac papier/ Paper Bag  
Le Chatelard 1802 16×39×8 cm  
pour Diffuseurs /for diffusers



**SAC-GM**

Sac papier/ Paper bag  
Le Chatelard 1802 24×32×10 cm.



**SAC-PM**

Sac papier/ Paper bag  
Le Chatelard 1802 18×25×8 cm.



**POCHETGM**

Pochette Papier/ Paper Bag  
Le Chatelard 1802 14×7×28 cm.

**POCHETPM**

Pochette Papier/ Paper bag  
Le Chatelard 1802 12×7×21 cm.



**ECHELLE**  
Echelle en bois/  
Wooden Ladder.



**PRES5**  
Présentoir à cases en métal sur roulettes pour  
Coussinets brodés/Lavender embroidered cushions  
Metal display on wheels  
for Lavender embroidered cushions



**SECHOIR**  
Séchoir pour bouquets de lavande (50×200 cm)/  
Dryer for Lavender bouquets (50×200 cm)



**PRES2**  
Présentoir Tour pour  
Parfum d'Ambiance 12 ml./Display  
for Fragrances Oil 12 ml.  
Dimensions 30×30×40 cm.



**PRES3**  
Présentoir pour PA12FLEUR  
(parfum d'ambiance 12 ml  
+ diffuseur fleur coloré).  
Display for item PA12FLEUR:  
Room fragrance 12 ml + diffuser.  
Dimensions 62×33×20 cm.



**PRES4**  
Présentoir pour chapelets  
de lavande./Display for sets  
& Lavender strings.  
Dimensions Haut 180 cm,  
Diam. 70 cm.



**PRES10**  
Présentoir en bois & Metal./  
Wooden and Metal Display.  
Dimensions 200×65×40 cm.



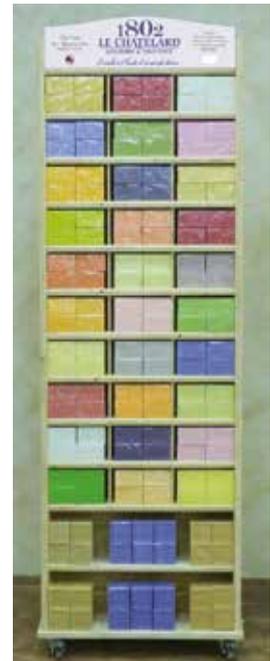
**PRES11**  
Présentoir en bois sur roulettes pour  
articles & chapelets de lavande./  
Wooden and Metal Display.  
Dimensions 155×100×50 cm.



**PRES12PM**  
Présentoir pour savons/  
Display for soaps, 30 cells.  
Dim. 60×180v60 cm, 30 cases.



**PRES12GM**  
Présentoir pour savons - Dimensions  
100×180×60 cm. 50 cases/  
Soap Display - Dimensions  
100×180×60 cm 50 cells



**PRES13**  
Présentoir pour savons sur  
roulettes, 30 cases./Display  
for soaps with wheels, 30 cells.  
Dimensions 60×180×60 cm.



**PRES14**  
Présentoir bois pour Huiles essentielles (10/30/50 ml). /Display for Essential oils (10/30/50 ml).  
Dimensions Hauteur : 70x43x22 cm (avec socle).



**PRES16**  
Tourniquet en métal (16 broches) pour lots minis/Metal display for minis sets (16 pins)

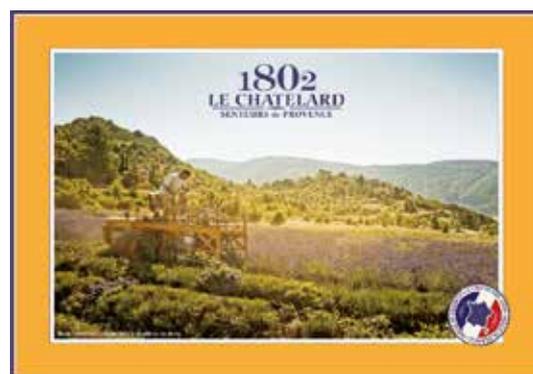
**CORB-002**  
Corbeille ronde/ Oval Basket  
"Le Chatelard 1802". Dim 40x35 cms



**CORB-001**  
Corbeille ovale/ Oval Basket  
"Le Chatelard 1802" Dimensions 50x40x22 cm



**CORB-003**  
Corbeille petit modèle/ Oval Basket  
"Le Chatelard 1802". Dimensions 30x17x10 cm



**POSTER-BEN**  
Poster recolte de la lavande 60 x 90 cm



**PLV19MIFGM**  
Logo Made in France PVC 3 mm  
25 x 25 cm

**PLV19MIFPM**  
Logo Made in France PVC 3 mm  
15 x 15 cm



**PLVP19GMR**  
Logo Le Chatelard 1802  
Diamètre 50 cm PVC 3 mm



**PRES7**  
Présentoir carton pour Articles Lavande.  
Carton display for Lavender items.  
Dimensions 26×19×7 cm



**PRES8BBL**



**PRES8BRO**



**PRES8BVE**



**PRES8BJA**

**PRES8B**  
Présentoir carton pour Savons  
Cardboard display for Soaps.





1802  
LE CHÂTELARD  
MONTÉCASSIN DE PROVENCE  
Savon Liquide  
À l'huile de Lavande  
LAVANDE  
Made in France

1802  
LE CHÂTELARD  
MONTÉCASSIN DE PROVENCE  
Eau de Lavande

Crème Corporelle  
1802  
LE CHÂTELARD  
MONTÉCASSIN DE PROVENCE  
LAVANDE

LE CHÂTELARD  
1802  
MONTÉCASSIN DE PROVENCE  
Diffuseur  
de Parfum  
à base d'huile de Lavande  
LAVANDE  
Made in France

LE CHÂTELARD  
1802  
MONTÉCASSIN DE PROVENCE  
Diffuseur  
de Parfum  
à base d'huile de Lavande  
1802  
LE CHÂTELARD  
MONTÉCASSIN DE PROVENCE  
Diffuseur de Parfum  
à base d'huile de Lavande  
LAVANDE  
Made in France

LE CHÂTELARD  
1802  
MONTÉCASSIN DE PROVENCE  
Diffuseur  
de Parfum  
à base d'huile de Lavande  
LAVANDE  
Made in France





# 1802

## LE CHATELARD

### SENTEURS de PROVENCE

#### CONDITIONS GENERALES DE VENTE 2017 DE LA SOCIETE LE CHATELARD 1802 CLIENTS PROFESSIONNELS – FRANCE MÉTROPOLITAINE

##### **Article 1 – Champ d'application et opposabilité des conditions générales de vente**

Les présentes conditions générales de vente (ci-après « les CGV ») concernent exclusivement les relations entre la société LE CHATELARD 1802 (ci-après « LE CHATELARD 1802 » ou le «Vendeur »), société anonyme, au capital de 1 007 152,00 euros, dont le siège social est 34, Avenue Henri Matisse à 06200 NICE en France, inscrite au Registre du Commerce et des Sociétés de Nice sous le numéro 434 190 146, représentée par Monsieur Sébastien MONTAUD, et tout client professionnel ou toute société commerciale (ci-après « le Client » ou l'« Acheteur ») souhaitant commander un produit LE CHATELARD 1802.

LE CHATELARD 1802 et le Client sont collectivement dénommés les Parties.

La société LE CHATELARD 1802, cultive, produit, manufacture et distribue des produits issus de la culture de la lavande, savons, huiles essentielles, parfums d'ambiance, bougies, produits senteurs, sous la marque « LE CHATELARD 1802 ».

Les présentes CGV peuvent faire l'objet de modifications. Dès lors, il est entendu que les CGV applicables sont celles en vigueur au jour de la passation de la commande sauf accord contraire conclu entre les Parties.

##### **Article 2 – Offre de produits**

Les offres de Produits de LE CHATELARD 1802 sont valables aussi longtemps qu'elles sont proposées, sauf opérations spéciales dont la durée de validité est spécifiée par LE CHATELARD 1802.

LE CHATELARD 1802 se réserve la possibilité de cesser la commercialisation de tout Produit et/ou de modifier à tout moment les caractéristiques de ses Produits, sans aucun préavis et sans que cette modification n'ouvre droit au versement de quelconques dommages-intérêts.

En outre, les Produits étant issus d'une fabrication artisanale, les légères différences de tailles et de couleurs entre les articles ne peuvent constituer un motif de réclamation, de refus de marchandise ou de prétention à une remise de prix. Les Produits peuvent varier avec une tolérance de 10% sur le poids et la taille. Les photos du catalogue ou de tout autre visuel sont donc non contractuelles.

##### **Article 3 – Prix**

Les prix communiqués au Client sont indiqués en euros et hors taxes (ci-après « TVA »), applicables en France Métropolitaine.

Les prix seront portés à la connaissance du Client sur la commande récapitulative.

Le minimum de commande auprès de LE CHATELARD 1802 est fixé à 250 € HT.

##### **Article 4 – Prises de commandes**

Toute commande confirmée par l'Acheteur à LE CHATELARD 1802 constitue une vente ferme et définitive. En conséquence, toute demande de modification faite par le Client est soumise à l'acceptation écrite de LE CHATELARD 1802.

La prise en compte de l'annulation, après accord de LE CHATELARD 1802, pourra donner lieu à une indemnité fixée à 10% du montant T.T.C. de la commande et à l'acquisition des acomptes et/ou arrhes déjà versés.

##### **Article 5 – Livraison – Modalités**

La livraison est effectuée par la remise directe du produit au Client, soit par simple avis de mise à disposition, soit par délivrance à un expéditeur ou un transporteur dans les locaux (ou entrepôts) du Vendeur.

##### **Article 5.1 – Délais**

Les livraisons ne sont opérées qu'en fonction des disponibilités et dans l'ordre d'arrivée des commandes. Les délais de livraison sont donnés à titre indicatif et sont fonction des possibilités d'approvisionnement et de transport du Vendeur. Les dépassements de délai de livraison ne peuvent donner lieu à des dommages et intérêts, à des retenues ou à l'annulation des commandes en cours.

En toute hypothèse, la livraison dans les délais ne peut intervenir que si le Client est à jour de ses obligations envers le Vendeur, quelle qu'en soit la cause.

##### **Article 5.2 – Cas de Force Majeure**

LE CHATELARD 1802 ne sera pas tenue responsable de l'inexécution de ses obligations aux termes des présentes et ne sera pas responsable de tout dommage dans la mesure où ses manquements ou ces dommages seraient imputables à des causes sur lesquelles LE CHATELARD 1802 n'a aucun ou peu de pouvoir. Ainsi, à titre d'exemple et de manière non exhaustif, ces causes comprennent, entre autres, un conflit ou un mouvement social, quel que soit le type (autant chez LE CHATELARD 1802 et le Client, que chez un tiers dont l'exécution de la vente dépend), un incendie, une explosion, une inondation ou autre catastrophe naturelle, une émeute ou une guerre (déclarée ou non), une pénurie ou un rationnement de la main-d'œuvre, des matériaux, des composants, du transport, de l'énergie, un retard de livraison des fournisseurs ou des sous-traitants, une mise en conformité avec de nouvelles lois ou réglementations (fondées ou non), un embargo, etc.

Si la date convenue pour la livraison du Produit ne peut être respectée du fait des causes susmentionnées, bénéficiera d'un délai supplémentaire suffisant pour pallier ces perturbations.

##### **Article 5.3 – Transfert des risques**

Les produits sont livrables franco de port si le montant de la commande est égal ou supérieur à 500 Euros Hors Taxes.

En cas d'une commande d'un montant inférieur à 500 € HT, une participation forfaitaire aux frais de port d'un montant de 30 € HT sera facturée à l'Acheteur par LE CHATELARD 1802.

Le transfert des risques sur les produits a lieu dès la prise en charge des marchandises par l'Acheteur/Client ou par un tiers désigné par ce dernier.

Il appartient au Client, en cas d'avarie ou de manquants, de faire toutes constatations nécessaires et de confirmer ses réserves. Il appartient au Client de fournir toutes les justifications quant à la réalité des vices ou manquants constatés. Tout produit n'ayant pas fait l'objet de réserves par lettre recommandée avec accusé de réception dans les trois (3) jours de sa réception auprès du transporteur, conformément à l'article L.133-3 du code de Commerce, et dont copie sera adressée, simultanément à LE CHATELARD 1802, sera réputé conforme et considéré accepté par le Client qui sera dès lors privé de tout recours contre LE CHATELARD 1802 notamment.

La responsabilité de LE CHATELARD 1802 ne peut en aucun cas être mise en cause pour des faits en cours de transport, de destruction, avaries, perte ou vol. Dans tous les cas, il appartiendra au Client de fournir toute justification quant à la réalité des vices ou anomalies invoqués. Le Client s'interdit d'intervenir lui-même ou de faire intervenir un tiers pour remédier à ces vices ou anomalies ; LE CHATELARD 1802 est seul habilitée pour procéder à toutes constatations utiles et pour y porter éventuellement remède. Les éventuelles réclamations du Client ne l'autorisent en aucun cas à suspendre, limiter ou refuser le paiement.

##### **Article 6 – Réception**

Sans préjudice des dispositions à prendre vis-à-vis du transporteur, les réclamations sur les vices apparents ou sur la non-conformité du produit livré au produit commandé ou au bordereau d'expédition doivent être formulées par courrier recommandé dans les trois jours de l'arrivée des produits.

Il appartiendra au Client de fournir toute justification quant à la réalité des vices et anomalies constatés. Il devra laisser au Vendeur toute facilité pour procéder à la constatation de ces vices et pour y porter remède, il s'abstiendra d'intervenir lui-même ou de faire intervenir un tiers à cette fin.

##### **Article 7 – Retour**

Tout retour de Produit doit faire l'objet d'un accord formel entre LE CHATELARD 1802 et le Client. Tout Produit retourné sans cet accord serait tenu à la disposition du Client et ne donnerait pas lieu à l'établissement d'un avoir. Les frais et les risques du retour sont toujours à la charge du Client. Aucune demande de retour ne sera acceptée après un délai de quinze (15) jours suivant la date de livraison. Aucun retour effectif ne sera accepté après un délai de quinze (15) jours suivant la date de l'acceptation du retour par LE CHATELARD 1802. Aucun retour effectif ne sera accepté si les conditions suivantes ne sont pas réunies à savoir : le motif du retour doit être indiqué pour chaque Produit non conforme ; le Produit doit être renvoyé dans son emballage d'origine, complet et en bon état ; le Produit ne doit avoir subi aucune dégradation pour quelque cause que ce soit, notamment aux cours des opérations de contrôle, de montage ou de stockage ; le Client ne doit avoir apporté aucune modification au Produit.

Les Produits renvoyés sont accompagnés du numéro de retour à mentionner sur l'adresse du colis ou sur le bon de livraison qui l'accompagne. En cas de vice apparent ou de non-conformité des produits livrés, dûment constaté par LE CHATELARD 1802 dans les conditions prévues ci-dessus, le Client pourra obtenir le remplacement gratuit, ou le remboursement des produits au choix de LE CHATELARD 1802, à l'exclusion de toute indemnité ou dommages-intérêts.

Le retour du Produit ne dispense pas le Client d'acquitter à échéance convenue le montant des factures. Une décote et des frais de dossier seront appliqués sur les retours du fait du Client.

#### **Article 8 – Paiement, Retard ou Défaut de paiement**

Une facturation détaillée est adressée au Client selon la modalité de son choix (courrier, courriel, fax, ou autres). A défaut de choix par le Client, la facture lui sera adressée par LE CHATELARD 1802 avec l'envoi des Produits achetés ou par courrier séparé au choix de LE CHATELARD 1802.

Les prix pratiqués sont ceux appliqués au moment de la commande dans la limite des stocks disponibles et sous réserve d'erreur typographique ou de modification du taux de TVA française. Tout changement de ce taux serait alors répercuté immédiatement sur les prix de vente.

Toute ouverture de compte est conditionnée à l'accord préalable de l'assurance-crédit de LE CHATELARD 1802. Afin d'effectuer une demande d'ouverture de compte, le Client veillera à communiquer en amont son RIB et son numéro de SIRET.

#### **Article 8-1 Lieu de paiement**

Toutes les factures sont payables au siège social de LE CHATELARD 1802. En aucun cas, l'émission d'un chèque ou d'une traite en un autre lieu ne pourra apporter dérogation au lieu de paiement stipulé aux présentes CGV. Néanmoins, se réserve le droit de subroger un tiers (banque, factor, etc.) dans tous ses droits au recouvrement.

#### **Article 8-2 Conditions de paiement**

Sauf convention expresse contraire, pour nos clients en compte, les factures émises par LE CHATELARD 1802 seront réglées :

- Soit sur facture pro forma avant départ de la marchandise par tout moyen (Carte bancaire, chèque ou virement),
- Soit à 30 jours fin de mois par Lettre de change relevé (LCR) Directe sous réserve d'acceptation de l'assurance crédit de LE CHATELARD 1802,
- Soit en contre-remboursement moyennant une participation forfaitaire de 26 € HT.

Aucun escompte ne sera consenti pour les règlements comptants.

En cas de paiement différé ou à terme, constitue un paiement, au sens du présent article, non pas la simple remise d'un effet de commerce ou d'un chèque, impliquant une obligation de payer, mais leur règlement à l'échéance convenue. A chaque moment des échanges commerciaux, se réserve le droit d'exiger des garanties financières.

#### **Article 8-3 Retard/défaut de paiement**

En cas de retard de paiement sur une seule facture, LE CHATELARD 1802 pourra suspendre toutes les commandes en cours, que certaines commandes aient été payées ou non, et ce, sans préjudice de toute autre voie d'action. Les factures impayées à échéance seront majorées de plein droit et sans mise en demeure préalable à hauteur de trois fois le taux de l'intérêt légal, et ceci sans préjudice de tous autres frais, indemnités et dommages et intérêts prévus notamment par les nouveaux articles 1231-1, 1231-6 et 1343-2 du Code Civil et 700 du Code de Procédure Civile ainsi que l'indemnité pour frais de recouvrement s'élevant à la somme de 40 euros minimum selon les règles issues du Code de commerce.

Dans tous les cas qui précèdent, les sommes qui seraient dues pour d'autres livraisons, ou pour toute autre cause, deviendront immédiatement exigibles si LE CHATELARD 1802 n'opte pas pour la résolution des commandes correspondantes. Le Client devra rembourser tous les frais occasionnés par le recouvrement contentieux des sommes dues, y compris les honoraires d'officiers ministériels.

Tout retard de paiement pourra entraîner la suppression des remises commerciales consenties par LE CHATELARD 1802 au Client aux termes des éventuels Conditions de vente Particulières et/ou Chartes commerciales et de tout autre document liant les parties. En aucun cas, les paiements ne peuvent être suspendus ni faire l'objet d'une quelconque compensation sans l'accord écrit et préalable de LE CHATELARD 1802. Tout paiement partiel s'imputera d'abord sur la partie non privilégiée de la créance, puis sur les sommes dont l'exigibilité est la plus ancienne.

#### **Article 9 - Réserve de propriété**

LES MARCHANDISES, OBJET DU PRESENT CONTRAT, SONT VENDUES EN SUBORDONNANT EXPRESSEMENT LE TRANSFERT DE LEUR PROPRIETE AU PAIEMENT INTEGRAL DU PRIX EN PRINCIPAL ET ACCESSOIRES. Il est toutefois entendu que la simple remise d'un titre créant une obligation à payer, traite ou autre, ne constitue pas un paiement au sens de la clause, la créance originaire du Vendeur sur l'Acheteur subsistant avec toutes les garanties qui y sont attachées, y compris la réserve de propriété, jusqu'à ce que ledit effet de commerce ait effectivement été payé. Les dispositions ci-dessus ne font pas obstacle dès la livraison des marchandises, au transfert à l'Acheteur des risques de perte ou de détérioration des biens soumis à réserve de propriété ainsi que les dommages qu'ils pourraient occasionner. L'Acheteur devra souscrire une assurance garantissant les risques nés à compter de la délivrance des marchandises. Tant que le prix n'aura pas été intégralement payé, l'Acheteur devra individualiser les marchandises livrées au titre du présent contrat et ne pas les mélanger avec d'autres marchandises de même nature provenant d'autres fournisseurs. A défaut d'individualisation, le Vendeur pourra en exiger le remboursement ou reprendre celle encore en stock. En cas de saisie-arrêt ou toute autre intervention d'un tiers sur les marchandises, l'Acheteur devra impérativement en informer le Vendeur sans délai afin de lui permettre de s'y opposer et de préserver ses droits. L'Acheteur s'interdit en outre de donner en gage ou de céder à titre de garantie la propriété des marchandises. En cas de résiliation de la commande de plein droit pour défaut ou retard de paiement, le Client aura l'obligation de restituer immédiatement et à ses frais les Produits reçus.

A ce titre, les Produits encore en possession du Client, et identiques à ceux commandés et livrés par LE CHATELARD 1802, sont présumés être ceux impayés. En cas de revendication, les acomptes déjà versés restent acquis à LE CHATELARD 1802 à titre de dédommagement. En cas d'ouverture d'une procédure collective telle qu'une procédure de sauvegarde, de redressement ou de liquidation judiciaire du Client, LE CHATELARD 1802 se réserve le droit de revendiquer les marchandises conformément aux règles légales en vigueur.

Le Client devra d'ailleurs informer dès que possible de l'ouverture d'une procédure collective à son encontre afin que LE CHATELARD 1802 puisse préserver ses droits de propriétaire et de créancier le cas échéant.

#### **Article 10 - Garantie - Exclusion**

Les Clients étant des professionnels, ils sont réputés avoir reçu toutes les informations techniques relatives aux Produits, à leur conception et à leur destination. Ils sont également réputés vérifier les Produits à réception. En conséquence, la responsabilité de LE CHATELARD 1802 ne saurait en aucun cas être engagée ni même recherchée en cas de vices apparents, utilisation des Produits non-conforme à leur destination.

Indépendamment de toute garantie contractuelle éventuellement accordée par LE CHATELARD 1802 au Client, LE CHATELARD 1802 est tenue de la garantie légale des vices cachés.

#### **Article 11 - Droits de propriété intellectuelle**

Tous les textes, commentaires, illustrations et images reproduits sur le Site de LE CHATELARD 1802, catalogues, dépliants, plaquettes ou tous autres supports commerciaux sont réservés au titre du droit d'auteur ainsi qu'au titre de la propriété intellectuelle et pour le monde entier. Toute reproduction totale ou partielle du Site, des catalogues, dépliants, plaquettes ou tous autres supports commerciaux est strictement interdite.

Le Client reconnaît que LE CHATELARD 1802 est titulaire ou dispose d'un droit d'usage de l'ensemble des droits de propriété intellectuelle couvrant les Produits vendus au Client et qu'aucun droit d'utilisation ou de reproduction desdits droits ne lui est conféré.

Le Client s'engage notamment à ne pas altérer lesdits droits de propriété intellectuelle, ni à en faire un usage improprie qui les discréditerait ou les dévaloriserait. Toute publicité mise en œuvre par le Client concernant les Produits, y compris sur internet, devra par conséquent strictement respecter l'image de marque de LE CHATELARD 1802.

Par ailleurs, en cas d'arrêt des relations commerciales, pour quelque cause que ce soit, le Client cessera immédiatement toute utilisation, de quelque manière que ce soit, des marques LE CHATELARD 1802, ainsi que tous emblèmes, posters, affiches, et tout élément publicitaire ou promotionnel distinctif lié à LE CHATELARD 1802 et en particulier tous matériels, documents ou articles portant l'une quelconque des marques LE CHATELARD 1802.

Le Client devra ainsi immédiatement procéder au retrait et à la destruction de tout élément dont il serait propriétaire portant la marque LE CHATELARD 1802 et/ou tout autre signe distinctif. Tout mobilier qui lui aura été vendu par LE CHATELARD 1802 devra par conséquent être retiré, détruit ou transformé de manière à éviter toute confusion avec un membre du réseau LE CHATELARD 1802 à l'égard des consommateurs.

Dans le cas où le Client ne satisferait pas à cette obligation, et après rappel de cette obligation fait par LE CHATELARD 1802 par lettre recommandée avec accusé de réception, une indemnité contractuelle de 100 (cent) euros par jour de retard et par infraction, sera acquise à LE CHATELARD 1802 à compter de la réception de la mise en demeure par le Client.

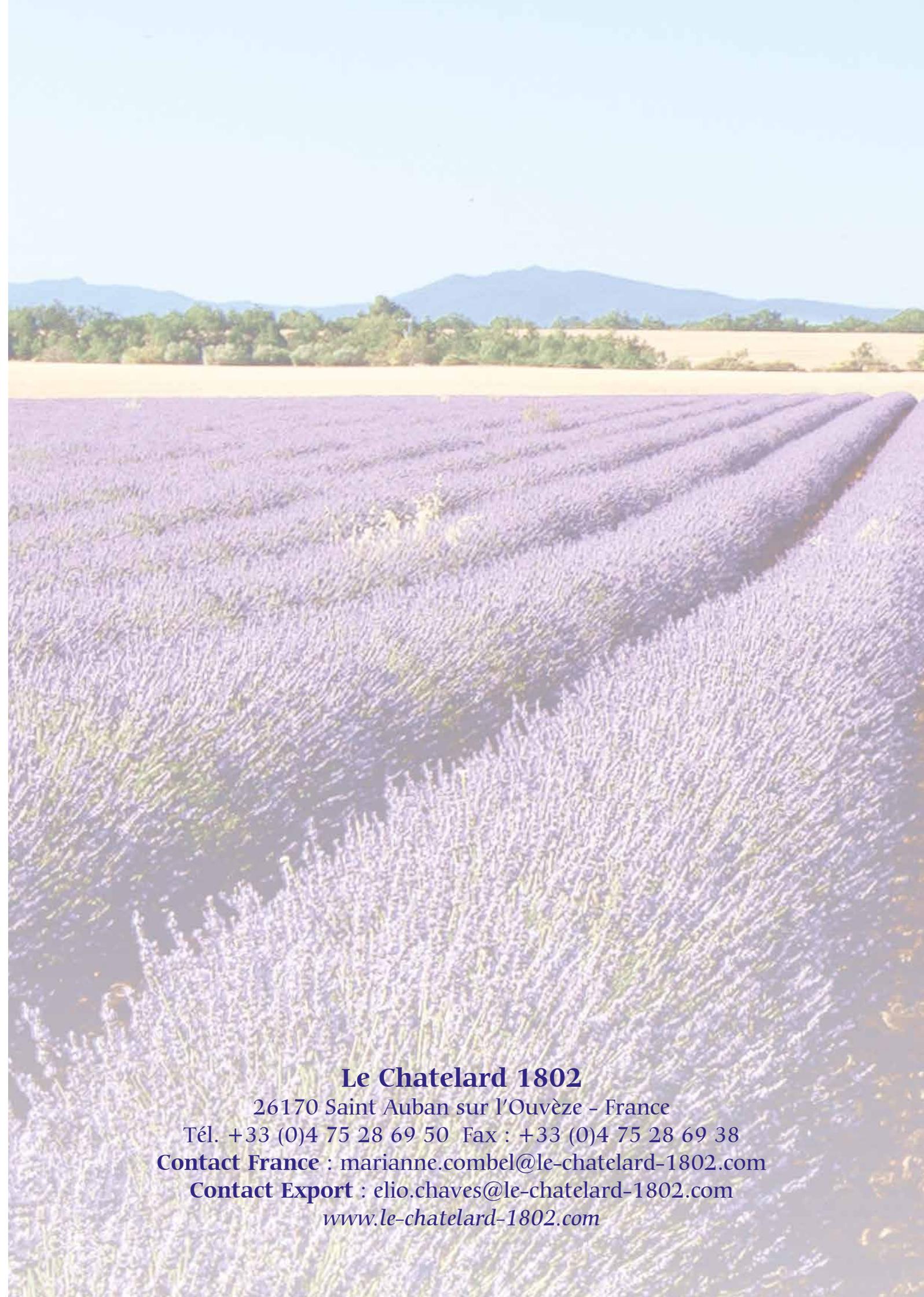
#### **Article 12 - Droit application & Attribution de juridiction**

##### **Article 12-1 - Droit applicable**

Les relations avec le Client sont régies par le droit français. En cas de traduction des présentes en langue étrangère, seul le texte rédigé en français aura valeur authentique.

##### **Article 12-2- Attribution de juridiction**

De convention expresse, il est attribué compétence pour tous les litiges qui s'élèveraient entre les parties à l'occasion de leurs rapports commerciaux, aux Tribunaux de LYON.



## **Le Chatelard 1802**

26170 Saint Auban sur l'Ouvèze - France

Tél. +33 (0)4 75 28 69 50 Fax : +33 (0)4 75 28 69 38

**Contact France** : [marianne.combel@le-chatelard-1802.com](mailto:marianne.combel@le-chatelard-1802.com)

**Contact Export** : [elio.chaves@le-chatelard-1802.com](mailto:elio.chaves@le-chatelard-1802.com)

[www.le-chatelard-1802.com](http://www.le-chatelard-1802.com)



## **Le Chatelard 1802**

26170 Saint Auban sur l'Ouvèze - France

Tél. +33 (0)4 75 28 69 50 Fax : +33 (0)4 75 28 69 38

Contact France : [marianne.combel@le-chatelard-1802.com](mailto:marianne.combel@le-chatelard-1802.com)

Contact Export : [elio.chaves@le-chatelard-1802.com](mailto:elio.chaves@le-chatelard-1802.com)

[www.le-chatelard-1802.com](http://www.le-chatelard-1802.com)

